

Im MM Migros  
Center Birsfelden!

*toppharm*

Apotheke Gächter



**Aktuell: 20% auf alle  
Echinaforce Produkte**

z.B. Echinaforce forte Tabletten 120 Stück  
CHF 39.05 statt CHF 48.80\*

\*Angebot gültig vom 1. bis 31. Oktober 2016

Die Wochenzeitung für Birsfelden

# Birsfelder Anzeiger

Freitag, 28. Oktober 2016 – Nr. 43

**Neu**

**BAMBI  
Tagi**

*sichersuper-  
megatoll*

**Freie Plätze**

- Betreuung von 3 Monaten bis 16 Jahre
- Schulabschluss-Betreuung
- Mittagstisch
- Spielgruppe

Bambi-Tagi Kinderbetreuung Tel. +41 61 311 91 92  
Bürklinstrasse 14 • CH-4127 Birsfelden  
info@bambi-tag.ch • www.bambi-tag.ch

Redaktion 061 264 64 92 Inserate 061 645 10 00 Abo-Service 061 645 10 00 redaktion@birsfelderanzeiger.ch Grossauflage Birsfelden, Lehenmatt, Breite und Gellert

**SPITEXBIRSFELDEN**  
Hilfe und Pflege zu Hause

**Gespräche**

**Wir sind für Sie da.**

Hardstrasse 71 Tel. 061 311 10 40  
4127 Birsfelden www.spitexbirsfelden.ch

## Theatergruppe Sowiso spielt «My Fründ Hanspi»



Es ist wieder so weit: Nach zweijähriger Pause führt die Theatergruppe Sowiso im Fridolinsheim ein neues Stück auf. Bei «My Fründ Hanspi» steht ein 1,80 Meter grosser, unsichtbarer Hase im Vordergrund. Warum sich die «Sowisos» für diesen Klassiker der Theaterliteratur entschieden haben: Foto zVg **Seite 3**

**www.zahnaerzte-birsfelden.ch**  
(SSO-Mitglied)

Dr. R. Kwasniak  
Dr. D. Mall  
med. dent. M. Franz  
Dr. G. Thomas, Master of Science Kieferorthopädie  
Dr. Dr. U. Thomas, Fachzahnarzt Oralchirurgie

**Kirchstrasse 4, 4127 Birsfelden**  
Montag bis Freitag von 8 bis 18 Uhr  
und nach Vereinbarung  
rollstuhlgerecht  
Telefon 061 311 24 24

*hell and freundlich*  
061 311 41 71

**hell  
MALER**

Neugierig?  
www.helltag.ch

**Selber lagern im SELFSTORAGE** **www.wagner-umzuege.ch**

- Privatumzüge gross und klein
- Geschäftsumzüge
- Möbellager
- Zügelshop
- Lokal-Schweiz-Europa
- Überseespedition
- Gratis-Beratung

Der kompetente  
Umzugspartner, seit 1934.

**WAGNER  
UMZÜGE BASEL**

Büro: Mo – Fr 7.30 – 18 Uhr · Rheinstrasse 40 · Birsfelden **Tel. 061 416 00 00**

**Halloween-Schnitzel**  
frisch paniert mit  
Kürbiskernen

**Natura-Qualität**  
Arlesheim · Reinach · Muttenz · Partyservice  
www.goldwurst.ch

AZ 4127 Birsfelden

038237

**Landi****aktuell**

www.landi.ch

**1.95****10 Stück****Meisenknödel**

Ergänzungsfutter für freilebende Vögel.

26608

**2.20****1 kg****Winterfettfutter**

Spezielles Fettfutter für alle Weichfresser wie Drosseln, Rotkehlchen, Meisen und Amseln. Haferflocken, Erdnüsse, Rosinen sind mit Rinderfett angereichert.

26589

**9.90** **NEU!****Vogelfutterhaus farbig**

Mit Scharnierdeckel und Vorbau. Gefärbt. In verschiedenen Farben erhältlich. Masse: 24 x 18 cm.

37928

**19.90****Vogelfutterhaus Wandautomat.**

Masse: 23 x 17 x 21 cm.

26309

Preise in CHF. Artikel- und Preisänderungen vorbehalten LS - 43/2016

**Birsfelder Anzeiger****Ein starker Auftritt garantiert den Erfolg in der Werbung****Tierisch gute Freunde**

Foto: augenkick-webdesign.de, pixelio.de

**Weihnachtsgewinnspiel 2016**Die Präsentationen erscheinen im **Birsfelder Anzeiger** am 18. November 2016 (Tierisch gute Freunde) und vom 25. November bis 16. Dezember 2016 (Weihnachtsgewinnspiel) Reservierung bis 4. November 2016**Gerne stehen wir Ihnen für weitere Fragen und Informationen zur Verfügung und freuen uns auf Ihre Anfrage****LV Lokalzeitungen Verlags AG**

Postfach 198, 4125 Riehen

Telefon 061 645 10 00

inserate@birsfelderanzeiger.ch

**Dauertiefpreise****Zumbrunnen****Sofort Passfotos Multimedia****50**  
Jahr für Aug und Ohr

061-312 02 02

Hauptstrasse 15  
4127 Birsfelden

Es git widr jede Daag früsche

**Buttemoscht**Fam. Müller  
Weiherhof, Gempenstrasse 1  
4146 Hochwald  
Tel. 061 751 30 38

041938

**Kosmetik**  
**STUDIO****HEIDI HÄNER**Rheinstrasse 16  
4127 Birsfelden☎ **061 313 33 31**

www.birsfelderanzeiger.ch

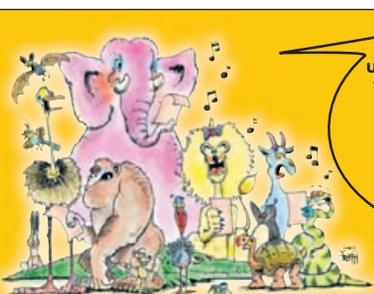
*Schönheit in kompetenten Händen*

- \* Persönliche Beratung
- \* Individuell abgestimmte Gesichtspflegen
- \* Wimpern- und Brauenfärben
- \* kosmetische Rückenpflege
- \* Roll-On Depilation mit Warmwachs
- \* Hand-Paraffin-Behandlung
- \* Aroma-Bedampfung mit ätherischen Ölen

039197

**Gelernter selbstständiger Gärtner**übernimmt sämtliche Gartenarbeiten inkl. Steinarbeiten  
Fr. 50.-/Std.  
079 665 39 51  
061 382 63 31  
N. Salzillo

042312

Inserate sind **GOLD** wert

Mir sinn glügglig und so froh, hänn Si bim TRACHTNER BICO gno!

Heigh ho, heigh ho, life's good at the Zoo, your mattress from TRACHTNER is made by BICO!

bico

SUPERBA

TEMPUR

**1 gratis Zolli- dr Möbellade vo Basel Jahres-Abo...**

... und erst noch Fr.110.- für die alte Matratze beim Kauf einer Privilege, Climaluxe, Airtex, SuperRelax, Moderna, GrandLuxe oder Tempur

**TRACHTNER MÖBEL**Parkplätze vor den Schaufenstern  
Spalenring 138, 4055 Basel  
061 305 95 85 www.trachtner.ch  
Tram/Bus: 1, 6, 50 bis Brausebad od. 8, 33, 34 bis Schützenhaus  
Mo - Fr 08.00 - 12.00 / 13.30 - 18.30 Uhr, Sa 08.00 - 16.00 Uhr

Theatergruppe Sowiso

# Eine Verwechslung und ein unsichtbarer Hauptdarsteller

Die Theatergruppe Sowiso wagt sich mit «My Fründ Hanspi» an einen Klassiker unter den Theaterstücken.

Von Sabine Knosala

1944 wurde «Mein Freund Harvey» der Amerikanerin Mary Chase am Broadway in New York uraufgeführt. Bereits ein Jahr später wurde das Schauspiel mit dem Pulitzer-Preis ausgezeichnet. Danach ging es steil aufwärts: Es folgten mehrere Verfilmungen, wobei vor allem jene von 1950 mit James Stewart und jene von 1970 mit Heinz Rühmann in der Hauptrolle ein Erfolg waren.

## Auf Baseldeutsch übersetzt

Nun kommt der Klassiker nach Birsfelden: Die Theatergruppe Sowiso spielt das Stück – natürlich übersetzt auf Baseldeutsch. Ab 5. November heisst es im Fridolinshaus bei der katholischen Kirche Vorhang auf für «My Fründ Hanspi», eine Komödie in vier Bildern.

Zum Inhalt: Edmund Paul Vischer hat einen ungewöhnlichen Freund. Hanspi ist ein 1,80 Meter grosser weisser Hase. Edmund versteht überhaupt nicht, weshalb nur er den Hanspi sieht, stellt ihn aber trotzdem allen Freunden vor. Dieser Umstand treibt Edmunds Schwester Vera Louise Simon und seine Nichte Myriam-Meieli zur Verzweiflung. Sie wollen Edmund in das Sanatorium von Psychiater Prof. Dr. Emil Burgholz einweisen



V. l.: Vera Louise (Cornelia Kistler-Schmid) und ihre Tochter Myriam-Meieli (Fabienne Affolter) mit Edmund (Rolf Staudenmann). Foto zVg

lassen. Dabei gerät so einiges durcheinander, und es stellt sich die Frage: Was ist eigentlich normal?

«Uns hat gefallen, dass das Stück nicht nur lustig ist, sondern auch Tiefgang hat», sagt Regisseur Sandro Pianta: «Schliesslich hat doch jeder etwas, an das er glaubt, was für die anderen nicht unbedingt sichtbar ist.» Allerdings müsse das Publikum etwas Sitzleder mitbringen, denn die Aufführung dauere

rund zweieinhalb Stunden. Es gibt aber eine grosse und zwei kleine Pausen, in denen das Bühnenbild gewechselt wird. Zu sehen ist einerseits eine Bibliothek in einem alten Basler Stadthaus und andererseits der Empfang in einem Sanatorium.

Seit Ostern hat das Ensemble der Theatergruppe Sowiso bereits 40 Proben hinter sich gebracht. Zurzeit wird sogar zweimal pro Woche geprobt. Zudem werden

letzte Requisiten organisiert und die Kostüme perfektioniert. «Bei uns spielt das Stück im Jahr 1950. Daher mussten wir uns zuerst über die damalige Mode schlau machen», berichtet Pianta.

Auf der Bühne stehen elf Schauspielerinnen und Schauspieler. Darunter befinden sich mit Beat Schweizer, Stephan Zahno und Fabienne Affolter auch drei neue Gesichter. Hinter den Kulissen wurde das Team durch Regieassistentin Pirkko Nidecker verstärkt.

## Reservation neu auch online

Auch diesmal kann sich das Publikum wieder mit einem Znacht stärken. Es gibt «falschen Hasen», also Hackbraten mit Spätzli und Rübli. Aber auch Sandwiches und Kuchen sind erhältlich. «Wir wollen etwas zum Geniessen und etwas zum Lachen bieten», so Pianta. Neu kann man seinen Sitzplatz nicht nur telefonisch, sondern auch im Internet reservieren. Das Stück wird bis Freitag, 18. November, insgesamt sechs Mal aufgeführt.

Die Theatergruppe Sowiso wurde 1982 von ehemaligen Jungwacht/Blauring-Leitenden gegründet. «My Fründ Hanspi» ist das 22. Theaterstück, das sie aufführt.

## «My Fründ Hanspi»:

Samstag, 5. November, Mittwoch, 9. November, Freitag, 11. November, Samstag, 12. November, Mittwoch, 16. November, und Freitag, 18. November. Beginn ist um 19.30 Uhr, Saalöffnung um 18.30 Uhr im Fridolinshaus. Reservation: Telefonisch Montag bis Freitag jeweils 17 bis 19 Uhr unter Natel 076 481 52 49 oder online unter [www.theatergruppe-sowiso.ch](http://www.theatergruppe-sowiso.ch).

AZ

## Alt-Nationalrat Hubacher zu Gast

Im Alterszentrum findet ein Gespräch und eine Seniorenmesse statt.

In einer offenen Gesprächsatmosphäre werden am Freitag, 4. November, um 19 Uhr, am Vorabend der zweiten Seniorenmesse, alt-Nationalrat Helmut Hubacher und Gemeindepräsident Christof Hiltmann beim ersten «AZ persönlich», moderiert von Roger Ehret, über ihr Leben, ihren Beruf, ihre Wünsche, Interessen, Ansichten und Meinungen sprechen. Das erste «AZ persönlich» findet im Restaurant Birsfelderhof des Alterszent-

rums (AZ) Birsfelden statt. Im Anschluss sind die Gäste zum Apéro eingeladen. Der Eintritt ist frei. Freuen Sie sich auf ein unterhaltsames und spannendes Gespräch mit interessanten Gästen!

Am Samstag, 5. November, findet von 10 bis 14 Uhr die zweite Seniorenmesse unter dem Motto «Zukunft Alter: Eine Messe für alle, weil Alter Zukunft hat» im Alterszentrum Birsfelden statt. Die Seniorenmesse ist eine Messe rund um das tägliche Leben von Menschen im dritten Lebensabschnitt. Sie gibt mit rund 20 Ausstellern einen Überblick über das breite Angebot, welches den älteren Men-

schen das Leben erleichtern soll. Das Rahmenprogramm sieht unter anderem einen Vortrag seitens der Kantonspolizei Basel-Landschaft vor. Das Restaurant Birsfelderhof bietet einerseits die Möglichkeit zum ungezwungenen Gedankenaustausch und andererseits feine Verpflegungsmöglichkeiten an.

Der stetig wachsende Anteil älterer Menschen an der Gesamtbevölkerung bringt es mit sich, dass solche Angebote immer wichtiger werden und es verdienen, einem grösseren Publikum bekannt gemacht zu werden. Tragen Sie den Termin schon heute in ihre Agenda ein. Roland Schmidt-Bühler für das OK

Anzeige

## Verantwortung wahrnehmen

«Wer sich genau achtet, entdeckt, dass frühere Deponiestandorte für Aushubmaterial heute wieder aufgefördert und oft auch Naturschutzgebiete sind. Dank unseren Gesetzen. Aushubmaterial aus unserer Region sollte auch bei uns abgelagert werden.»

Rosmarie Brunner  
Landrätin  
MuttENZ

**JA**  
zum

**Richtplan**

[www.regionale-deponien-ja.ch](http://www.regionale-deponien-ja.ch)

Ihr Partner für alle Immobilien-Fragen  
speziell Stockwerkeigentum und Wohngenesschaften

039325

Immo *Pers*

Immobilien Treuhänder

Eric Geiser, Inhaber  
Lavaterstrasse 26  
Postfach 431  
CH-4127 Birsfelden  
Telefon +41 61 274 01 00  
Fax +41 61 274 01 01  
E-Mail: info@immopers.ch  
www.immopers.ch

Mitglied des Schweizerischen Verbandes der Immobilien-Treuhänder (SVIT)

pro  senex

www.prosenex.ch  
079 835 70 77

K\_1264

Ob qualifizierte Beratung oder eine flexible, legale und preiswerte Betreuung Zuhause, auf jeden Fall tun wir mehr für unsere Kunden:

«Zuhause betreut und herzlich umsorgt».



Guggemusig  
FASADESCHRÄNZER

Mir sueche fir die näggscht Fasnacht Versteergig uf allne Instrumänt.

Wenn Du (Männli) Fraid an dr Fasnacht und am Musiziere hesch, mäld Di no hitte bim Markus uf dr Nummere

079 655 13 68 oder  
info@fasadeschraenzer.ch



042227

Erfahrener  
Landschaftsgärtner  
übernimmt sämtliche Gartenarbeiten inkl. Abfuhr  
076 572 40 49

**Farb-**  
insetate  
haben  
eine  
grosse  
Wirkung

**BÜRGIN & THOMA**  
Beerdigungsinstitut für Birsfelden & Umgebung  
Ihr zuverlässiger Partner · Tag und Nacht für Sie da  
Birsekstrasse 2 · 4127 Birsfelden  
TEL. 061 3 11 62 77 www.buergin-thoma.ch

039236

**Infoabend für private Immobilien-Verkäufer**

Erfahren Sie von regionalen Immobilien Spezialisten wie Sie Ihre Liegenschaft erfolgreich verkaufen. Gratis, informativ und unverbindlich, 66 Tipps vom Profi.

Montag, 7. November um 18.30 Uhr im RE/MAX Büro am Steintorberg 18 in Basel.

remax.ch 

www.birsfelderanzeiger.ch

www.birsfelderanzeiger.ch

**BEIM ST. JAKOB**

Muttenz - St. Jakob  
Hagnastrasse 25  
Tel. 061 306 77 11  
www.zihlmann.ch

- Unterhaltungselektronik
- Haushaltgeräte
- Professional
- Service

Wir kaufen oder entsorgen  
**Ihr Auto**  
zu fairen Preisen  
**079 422 57 57**  
www.heinztroeschag.ch

**HARDEGGER**

**Sonntag, 4. Dezember**  
11.00 Klausfeier in Hausen am Albis mit Unterhaltung inkl. ME/D **Fr. 83.-**

**Mittwoch, 7. Dezember**  
11.00 Klausfeier im Fricktal inkl. ME/D **Fr. 60.-**

**Seefeld mit Musik 13.-16.12. Fr. 625.-**  
**Lenk / Weihn. 23. - 26.12. Fr. 595.-**

Verlangen Sie unser Reise- und Tagesfahrtenprogramm  
**061 317 90 30**  
www.hardegger.ch

042273

**FLEXO**  
Innovative Handlauf-Systeme

Gefährlich!  
Nicht nur im Winter.

K\_1219

**Sichere Handläufe**

Bruggmattweg 11  **061 973 25 38**  
4452 Itingen [www.basel.flexo-handlauf.ch](http://www.basel.flexo-handlauf.ch)

**aUFORUM**  
Beste Produkte für Pflege und Komfort.

Im Steinenmüller 2  
4142 Münchenstein  
Tel. 061 411 24 24  
www.auforum.ch

BERATUNG mieten / kaufen

0388566

**«Jungbrunnen» für strapazierte Ledermöbel**

Sind Ihre Ledermöbel verblichen, abgenutzt, fleckig oder defekt? – Kein Problem –

Auch wenn die Polsterung oder einzelne Lederteile ersetzt werden müssen: **Renovieren lohnt sich, mit Garantie**  
– seit 1986 – vom Fachbetrieb

Lederfärberei Schmid AG, Hauptstrasse 126, 4147 Aesch, 061 721 91 00  
[www.lederpolster.ch](http://www.lederpolster.ch)

  
seit 1986

K\_1225

**Abonnieren:** Tel. 061 64510 00, abo@lokalzeitungen.ch

Schmid AG  
**30 Jahre**  
Jubiläum

## Kantonalbankpreis Nicole «The Voice» Bernegger ausgezeichnet

Eine Birsfelderin, eine Muttenerin und ein Liestaler erhalten dieses Jahr die Preise der Kantonalbank.

BA. Am Donnerstag, 20. Oktober, wurden im Schloss Ebenrain in Sissach zum 26. Mal die Preise der Jubiläumsstiftung der Basellandschaftlichen Kantonalbank vergeben. Dieses Jahr wurden drei Preisträger mit je 15'000 Franken ausgezeichnet: Es sind die Sängerin Nicole Bernegger aus Birsfelden, die Judoka Evelyne Tschopp aus Muttens und der Musicaldarsteller Sebastian Muri aus Liestal.

### Gewaltige Stimme

Nicole Bernegger ist seit ihrer Teilnahme in der Fernsehshow «The Voice of Switzerland» schweizweit für ihre gewaltige Stimme bekannt. «Meine Gesangslehrerin hat mir das Trampolin zur Verfügung gestellt, auf dem ich heute fast nach Belieben gesanglich herumturnen kann», sagte die 39-Jährige. Bernegger singt seit ihrer Kindheit, stand mit 15 Jahren zum ersten Mal auf der Bühne. 2003 gründete sie «The Kitchenettes» und war mit der Soulband in Europa auf Tour. 2013 entschied sie sich zur Teilnahme an «The Voice» und gewann – im siebten Monat schwanger mit ihrem dritten Kind. Der Sieg brachte Erfolg: Ihr Debütalbum wurde 10'000 Mal verkauft, sie gewann als beste Newcomerin den Swiss Music Award und ebenfalls als beste New-



Erich Maeder, Stiftungsratspräsident, Nicole Bernegger, Sebastian Muri, Evelyne Tschopp und Beat Oberlin, Präsident der Geschäftsleitung, posieren an der Preisverleihung in Sissach (von links). Foto zVg

comerin den Prix Walo. «Mein Ziel ist es, das Publikum vom ersten bis zum letzten Ton zu packen. Und zwar mit Songs, welche die Leute zum Shaken bringen, und Balladen, bei denen ich mein ganzes Herz auf die Bühne lege.»

### Eigenständiger Weg

«Nicole Bernegger erhält den Kantonalbankpreis 2016 in Anerkennung ihres aussergewöhnlichen kompositorischen und gesanglichen Talentes. Sie hat es geschafft, dank ihres starken Willens und ihrer unbändigen Energie, ausgetretene Pfade zu verlassen und erfolgreich ihren eigenständigen,

musikalischen Weg zu gehen», sagte Laudator und Stiftungsratspräsident Erich Maeder anlässlich der Preisverleihung.

### Verdienst für den Kanton

Die Jubiläumsstiftung der Basellandschaftlichen Kantonalbank wurde 1964 gegründet. Seit 1989 umfasst der Stiftungszweck die Förderung des beruflichen Nachwuchses, die Förderung kultureller Aktivitäten im Kanton und die Vergabe des Kantonalbankpreises. Mit dem Preis werden jährlich Persönlichkeiten ausgezeichnet, die sich in kultureller, wissenschaftlicher oder sportlicher Hinsicht um den Kanton Basel-Landschaft verdient

### Kolumne

## Die süsse Zeit des Nichttuns

Von Roland Schmidt\*



Mit dem heutigen Thema meiner Kolumne habe ich mich schwer getan. Über was soll ich schreiben? Über die Klimaverstimmung, Kater Bobby, meine Frau oder über den Fussballclub Basel habe ich schon mehrmals geschrieben. Dem einen oder anderen Kolumnisten, der im Birsfelder-Anzeiger Kolumnen schreibt, kommt das Thema für die Kolumne während des morgendlichen Duschvergnügens in den Sinn. Leider hat mich auch das, neben dem garstigen Sonntagswetter, nicht inspirieren können.

Und so läuft mir die Zeit unter der Tastatur weg. Da erinnere ich mich an ein Zitat, welches oft Goethe zugeschrieben wird: «Wir haben genug Zeit, wenn wir sie nur richtig verwenden.» Eigentlich ist die Zeit eine physikalische Grösse. Sie beschreibt die Abfolge von Ereignissen, hat also im Gegensatz zu anderen physikalischen Grössen eine eindeutig, unumkehrbare Richtung. Andererseits beschreibt die Zeit aus der philosophischen Perspektive das Fortschreiten der Gegenwart von der Vergangenheit kommend zur Zukunft.

Die Thematik der Zeit drängt sich mir immer wieder auf. Ist es, weil man sich mit zunehmendem Alter bewusst wird, dass die Restzeit, die einem bleibt, immer weniger wird? Vor einigen Jahren habe ich gedacht, je langsamer ich mich bewege, desto intensiver sind die Eindrücke. Nun bin ich aber nicht der, der sich langsam bewegen kann, somit war dieser Gedanke schnell verflossen.

Langsamkeit oder Geschwindigkeit haben sehr viel mit Zeit zu tun, darum versuche ich in hektischen Zeiten, die schnell schwindende Zeit intensiver wahrzunehmen. Den Moment zu geniessen – sei dies im Kreise meiner Familie, meiner Freunde, aber auch im Berufsalltag mit meinen Kolleginnen, Kollegen oder auch mit den Bewohnerinnen und Bewohnern des Alterszentrums sowie in der Musse.

So schliesse ich jetzt meine Kolumne und geniessere die süsse Zeit des Nichtstuns.

Anzeige

**Simon Oberbeck**  
Landrat CVP  
Birsfelden



«Laut dem Statistischen Amt ist der Anteil erneuerbarer Energien im Baselbiet seit Einführung des Baselbieter Energiepakets von 11,8 auf 21,6 Prozent gestiegen. Alleine diese Zahlen sprechen für sich.»

2x JA

Energie-Fördermassnahmen

### Visionfrau

## Themenabend «Fremd»

Jeden Tag hören wir Flüchtlingsgeschichten, von dramatischen, geglückten oder gescheiterten Erlebnissen. Manche Menschen schicksale werden durch die Medien bekannt. Uns gehen die Berichte oft nahe, nur kennen wir die betroffenen Menschen selten oder nie.

Deshalb hat Visionfrau nun eine Syrerin mit ihrer Tochter eingeladen, von ihrer Flucht zu erzählen und ihren Start in der Schweiz zu beschreiben. Ausserdem stellt eine albanische Frau ihre Tätigkeit als Beraterin bei der GGG vor. Sie berät ihre Landsleute in praktischen, ju-

ristischen und alltäglichen Belangen. Anschliessend sitzen wir wie gewohnt beim Apéro zusammen, um uns in lockerer Atmosphäre auszutauschen. Sicher sind dann auch unsere Gäste noch dabei und gerne bereit, unsere Fragen zu beantworten.

Alle interessierten Frauen sind herzlich eingeladen, diesen spannenden Abend mit uns zu verbringen. Der Themenabend «Fremd» findet am Mittwoch, 2. November, um 19.30 Uhr im Birsfelder Museum an der Schulstrasse 29 statt.

Annemarie Brunner für Visionfrau



**AZ persönlich**  
**4. November 2016, 19 Uhr**

mit Alt-Nationalrat Helmut Hubacher und Gemeindepräsident Christof Hiltmann,  
moderiert von Roger Ehret. Anschliessend wird ein Apéro serviert.

**2. Seniorenmesse**  
**5. November 2016, 10 – 14 Uhr**

Zukunft Alter – eine Messe für alle – weil Alter Zukunft hat.  
Eine Veranstaltung von verschiedenen Partnern mit Angeboten zum Thema  
65+ und Rahmenprogramm.



Geöffnet von Montag bis Sonntag

- **Neue Spaghetti-Karte**
- **Wildsaison eröffnet (Rehrücken)**
- **Rindsfilet auf dem heissen Stein**
- **Fondue Bacchus und Chinoise, Käsefondue**
- **Weihnachtsessen, Geschäftsessen, Familienfeiern**

Gerne verköstigen wir Sie auch über Mittag.  
Wir bieten jeweils ein Menü  
für Fr. 16.50 und Fr. 18.50 an.

Rheinfelderstrasse 58, 4127 Birsfelden  
info@restaurant-hard.ch,  
www.restaurant-hard.ch, Tel. 061 313 03 40

[www.birsfelderanzeiger.ch](http://www.birsfelderanzeiger.ch)

Kein  
Inserat  
ist  
uns  
zu  
klein

**WBZ-Flohmarkt**

28. – 31.10.2016



K. 1222

Unterstützen Sie  
Menschen mit Behinderung

Freitag 17–21 Uhr  
Samstag 10–18 Uhr  
Sonntag 10–18 Uhr  
Montag 12–18 Uhr

Exklusiv  
in diesem Jahr:  
**Jazz-Matinée**  
«Loamvalley Stompers»  
So, 30.10.2016, 11 Uhr  
Lichthof im WBZ 71  
Freier Eintritt, Kollekte  
zugunsten WBZ  
[www.loamvalley.ch](http://www.loamvalley.ch)

[www.wbz.ch](http://www.wbz.ch)

WBZ, Aumattstrasse 71, Reinach



DIE FÄHIGKEIT ZÄHLT, NICHT DIE BEHINDERUNG

**Farb**inserate sind eine gute Investition



## DER NEUE MOKKA X

- » Intelligenter 4x4-Antrieb jetzt auch mit Automatik
- » 30% hellere Sicht dank innovativer LED-Scheinwerfer\*
- » Front-Kollisionswarner
- » **OPEL OnStar** mit automatischer Unfallhilfe

Mit den Innovationen der  
Oberklasse.

\*LED-Technologie leuchtet 30% heller als Halogen.  
[www.opel.ch](http://www.opel.ch)



**OPEL Center Basel**

**ASAG**

ASAG Gellert  
St. Alban-Anlage 72  
4052 Basel  
Telefon 061 335 16 00  
[www.asag.ch](http://www.asag.ch)

**» OPEL PARTNER:**

Allschwil > Dorf Garage Knierim Tel. 061 481 18 48  
Arlesheim > Garage Fallers AG Tel. 061 701 21 21  
Nunningen > Gilgenberg Garage AG Tel. 061 791 04 56

Rümlingen > Thommen Automobile AG  
Zwingen > Garage Thüring AG

Tel. 062 285 05 60  
Tel. 061 765 90 00

## «Vis à vis» eröffnet



Vergangenen Freitag hat Regula Meschberger als für die Kultur zuständige Gemeinderätin im Museum die Ausstellung «Vis à vis» mit Werken der beiden Atelierhaus-Künstlerinnen Ruth Pfalzberger und Romy Weber eröffnet. Die Ausstellung ist bis 20. November jeweils mittwochs 17 bis 19 Uhr, samstags 14 bis 18 Uhr und sonntags 11 bis 16 Uhr geöffnet. Andrea Scalone/ Foto Birsfelder Museum

### Parteien

#### SVP: Parolen für die Abstimmung

BA. Die SVP gibt nachfolgende Abstimmungsempfehlungen für den 27. November ab.

Eidgenössische Vorlagen:

- Nein zur Volksinitiative «Für den geordneten Ausstieg aus der Atomenergie» (Atomausstiegsinitiative).

Kantonale Vorlagen:

- Nein zur Änderung der Verfassung des Kantons Basel-Landschaft betreffend Einführung einer Energieabgabe zur Finanzierung von Fördermassnahmen im Energiebereich.
- Nein zur Änderung des Energie-

gesetzes Basel-Landschaft betreffend Einführung einer Energieabgabe zur Finanzierung von Fördermassnahmen im Energiebereich.

- Formulierte Gesetzesinitiative «zur Verkehrs-Kapazitätssicherung der Rheinstrasse zwischen Pratteln und Liestal»:
  - Ja zur formulierten Gesetzesinitiative
  - Ja zum Gegenvorschlag
  - Stichfrage: Gesetzesinitiative
- Nein zum Landratsbeschluss betreffend Anpassung des Kantonalen Richtplans Basel-Landschaft; Anpassung Objektblatt VE 3.1 Deponien und Richtplan-Gesamtkarte (Festlegung neuer Deponiestandorte).

## Soziales Treff für Familien mit kleinen Kindern



Spiele, sich beraten lassen und sich mit anderen Eltern vernetzen: Das und viel mehr kann man im offenen Treff. Foto zVg

Jeden Montagnachmittag von 14.30 bis 16.30 Uhr sind Familien mit Kindern bis vier Jahren eingeladen, sich zu treffen, andere Menschen kennenzulernen, sich miteinander über aktuelle Themen auszutauschen und sich gegenseitig Tipps zu geben. Der offene Treff im zweiten Stock des Xaver-Gschwind-Schulhauses an der Schulstrasse 25 ist ein Begegnungsort, um sich zu vernetzen und gegenseitig zu unterstützen.

Isabelle Hänger ist Ansprechperson für den offenen Treff. Kinder und ihre Betreuungspersonen können sich im grossen Spielzimmer vergnügen. Es gibt Platz um zu krabbeln, sich zu bewegen, Bücher anzuschauen und Kaffee oder Tee zu trinken.

Zwischen 15.30 und 16.30 Uhr besteht die Möglichkeit, die Mütter- und Väterberaterin Nicole Wel-

lauer aufzusuchen. Ohne Voranmeldung kann bei ihr zum Beispiel bei Ernährungs- oder Erziehungsfragen eine Beratung in Anspruch genommen werden. Die kostenlosen Beratungen finden in einem separaten Raum statt.

Damit mehrere Angebote für Familien miteinander kombiniert werden können, wurde der Montag als Öffnungstag ausgewählt. Anschliessend an den offenen Treff kann die Kinder- und Jugendbibliothek sowie die Ludothek besucht und aus dem reichen Spiel- und Lesangebot das Passende für zu Hause ausgeliehen werden.

Isabelle Hänger und Nicole Wellauer sowie für das Ludo-Team Sandra Zagarella und für das Bibliotheks-Team Susanne Morawa Ammann freuen sich auf Ihren Besuch! Susanne Morawa

Anzeige

«Via Frenkendorf binden wir die Schweiz an die Weltmeere an. Ein Rückbau der Rheinstrasse wäre für uns und für die hiesige Import- und Exportindustrie ein schwerer Schlag.»

**Roman Mayer**  
Präsident des Verwaltungsrates Swissterminal AG Frenkendorf

**2x JA**  
zur Rheinstrasse  
Stichfrage: Initiative

### NVVB

## Einladung zum 22. Naturschutztag

An diesem zur Tradition gewordenen Anlass werden in fast allen Gemeinden des Kantons zahlreiche Naturschutzaktivitäten durchgeführt. So auch bei uns: Wie gewohnt führen wir an diesem letzten Oktobersamstag einen Pflegeeinsatz im «Biotop Am Stausee» durch.

Wir werden am Teich die Wasser- und Ufervegetation zurückschneiden und die Hecken auslichten. Auch rund um die in diesem Frühjahr neu angelegte Trockenmauer gibt es Arbeiten zu erledigen – eine gute Gelegenheit, sich diesen neuen Lebensraum einmal aus der Nähe anzuschauen.

Herzlich eingeladen sind alle In-

teressierten, welche Freude an einem Natureinsatz in lockerer und angeregter Atmosphäre haben.

Treffpunkt ist am Samstag, 29. Oktober, um 8 Uhr beim Froschbrunnen im Naturschutzgebiet «Biotop Am Stausee». Der Pflegeeinsatz dauert bis 12 Uhr. Er findet bei jeder Witterung statt. Für Getränke und Verpflegung sorgt der Verein.

Mitbringen: Der Witterung angepasste Kleidung, gutes Schuhwerk und Arbeitshandschuhe.

Wir würden uns über Ihre Hilfe sehr freuen!

Judith Roth, Natur- und Vogelschutzverein Birsfelden (NVVB)



Eine Flockenblume im September vor der Trockenmauer. Foto zVg

# «Der Ausstieg muss umsichtig geplant werden. Alles andere ist gefährlich.»

# Nein

## Komitee beider Basel – wir sagen NEIN!

**Co-Präsidium:** Dr. Gabriel Barell, Direktor Gewerbeverband Basel-Stadt | Marc Bürgi, Präsident BDP BL | Christoph Buser, Direktor Wirtschaftskammer Baselland, Landrat FDP | Thomas de Courten, Nationalrat SVP BL | Dr. Sebastian Frehner, Nationalrat, Parteipräsident SVP BS | Barbara Gutzwiller, Direktorin Arbeitgeberverband Basel | Michael Hug, Präsident Jungliberale BS | Marc Jaquet, Präsident Arbeitgeberverband Basel | Walter Jermann, Präsident AVES Region Basel | Oskar Kämpfer, Präsident, Landrat SVP BL | Gottlieb A. Keller, Präsident scienceindustries | Philipp Kuttler-Frey, Präsident Industrieverband Laufen-Thierstein-Dorneck-Birsek | Nadja Lüthi, Co-Präsidentin Junge CVP BL | Markus Meier, Präsident HEV BL, Landrat SVP, stv. Direktor Wirtschaftskammer Baselland | David Pavlu, Präsident Jungfreisinnige BS | Dr. Franz Saladin, Direktor Handelskammer beider Basel | Daniela Schneeberger, Nationalrätin FDP BL | Elisabeth Schneider-Schneiter, Nationalrätin CVP | Marcel Schweizer, Präsident Gewerbeverband Basel-Stadt | Sandra Sollberger, Nationalrätin SVP BL | Dr. Thomas Staehelin, Präsident Handelskammer beider Basel | Andrea Strahm, Präsidentin CVP Basel-Stadt | Luca Urgese, Grossrat FDP | Patricia von Falkenstein, Präsidentin, Grossrätin LDP BS

**Komitee-Mitglieder:** Dr. Conrad Ammann, CEO, Vorsitzender der Gruppenleitung EBM | Rolando Benedick, Chairman | Philippe Bingert, Leiter Geschäftsstelle Basel PricewaterhouseCoopers AG | Rolf Blatter, Landrat FDP | Peter Bochsler, Grossrat FDP | Nicolas Bretscher, Vorstand Junge SVP BS | Rosmarie Brunner-Ritter, Landrätin SVP | Dr. Andreas Burckhardt, Präsident Bâloise Holding AG, e. Grossrat LDP | Theodor Burckhardt, CEO Burckhardt of Switzerland AG | Toni Casagrande, Grossrat SVP | Andreas Eichenberger, CEO Induser Industrial Ltd. | Dr. Mark Eichner, Grossrat FDP, Advokat und Notar | Hans Fünfschilling, alt Ständerat BL | Remo Gallacchi, Grossrat, Fraktionsvizepräsident CVP/EVP | Markus Graf, Landrat SVP | Alexander Gröflin, Grossrat, Bürgergemeinderat SVP | Christophe Haller, Grossrat FDP | Michael Herrmann, Landrat FDP | Urs Hess, e. Landratspräsident SVP | Alexander Imhof, Stadtpräsident Laufen | Dr. David Jenny, Grossrat FDP | Felix Keller, Landrat CVP | Markus Lehmann, alt Nationalrat | Heinz Lerf, Landrat FDP | Roland Lindner, Grossrat SVP | Christian Meidinger, Grossrat SVP | Franz Meyer, Landrat CVP | Christian Miesch, alt Nationalrat BL | Christian Moesch, Grossrat FDP | Marie-Therese Müller-Schärer, Landrätin BDP | Dr. Stephan Mumenthaler, Grossrat FDP | Ernst Mutschler, Grossrat FDP | Lorenz Nägelin, Grossrat, Fraktionspräsident SVP | Nicole Nüssli, Gemeindepräsidentin Allschwil | Simon Oberbeck, Landrat CVP | Dr. Michael Pfeifer, Advokat und Notar | Peter Riebli, Landrat SVP, Gemeindepräsident Buckten | Dr. Walter Ritter, Firmeninhaber HRSafehouse | Michel Rusterholtz, Grossrat BDP | Hans Rudolf Schafroth, Landrat SVP | Joël A. Thüning, Grossrat, Bürgergemeinderat SVP | Andreas Trüssel, Landrat SVP | Hans Wach, Arlesheim | Hanspeter Weibel, Landrat SVP | Dr. Nicole Weiland-Jaeggi, Geschäftsführerin Endotel AG und Xenometrix AG | Paul Wenger, Landrat SVP



jung liberale



Gewerbeverband  
Basel-Stadt



handelskammer  
beider basel

WIRTSCHAFTSKAMMER  
BASELSTADT

arbeitgeberverband

Komitee beider Basel, c/o Handelskammer beider Basel,  
Postfach, 4010 Basel

[www.ausstiegsinitiative-nein.ch](http://www.ausstiegsinitiative-nein.ch)

Sie denken wohl  
Sie können hier Werbung machen???

Richtig!!! Telefon 061 645 10 00

### Bares für Rares

Suche versilbertes Besteck, Pelze,  
Gold-, Bernstein-, Korallenschmuck,  
Münzen, Porzellan, Teppiche,  
Streichinstrumente, Armbanduhren  
(Handaufzug oder Automatik).

Frau Petermann, Tel. 076 738 14 15

K. 1247

### Coiffeur Papillon

St.-Jakobs-  
Strasse 61  
(beim Denkmal) Telefon  
4052 Basel 061 312 42 92

Monika Aebi

038686

Ihr Freizeitvergnügen ...

Birsfelder Anzeiger

Hausmesse in Therwil  
22.10.–12.11.2016

Betten-Haus  
Bettina



Profitieren Sie von  
unseren Spezialrabatten!

Betten-Haus Bettina AG Telefon 061 401 39 90  
Wilmattstrasse 41 www.bettenhaus-bettina.ch  
4106 Therwil  
Parkplätze vorhanden

Willkommen in unserer  
aktuellen Ausstellung  
des schönen Schlafens  
in Therwil.

K. 1235

**Sweet  
and Cake Messe**  
vom 3. bis 6. November 2016

GUTSCHEIN

50%  
RABATT

[www.SweetandCake.ch](http://www.SweetandCake.ch)  
Halle 2 | Messe Basel

042366

## Vereinschronik

**Birsfelder Wasserfahrvereine:**

- **AWS Arbeiter Wassersport Verein Birsfelden**

Bootshaus/Kraftwerkinsel  
Hofstrasse 96, Bootshaus/Kraftwerkinsel  
4127 Birsfelden, Telefon 061 312 69 79  
www.aws-birsfelden.ch  
info@aws-birsfelden.ch

- **Wasserfahrverein Birsfelden**

Telefon 061 312 72 91 www.wfvb.ch

**Spitex Birsfelden**

Hardstrasse 71, Telefon 061 311 10 40, von 7 bis 12 und 14 bis 17 Uhr – ausserhalb dieser Zeit: Telefonbeantworter.  
Krankenpflege: Sprechstunden nach Vereinbarung  
www.spitexbirsfelden.ch

**Samariterverein Birsfelden**

Unsere Übungen finden jeweils am ersten Dienstag im Monat bzw. am ersten Dienstag nach den Schulferien um 20 Uhr, Aula Kirchmatt, statt. Gäste und Interessierte sind jederzeit herzlich willkommen. Postdienste werden von uns bei diversen Veranstaltungen betreut. Weitere Angebote: Nothilfekurse, Samariterkurse, Nothilfe bei Kleinkindern, Firmenkurse usw.

Für weitere Infos oder Fragen steht Ihnen der Präsident, Walter Benz, gerne zur Verfügung: info@samariter-birsfelden.ch, Telefon 061 701 76 69.

**Pilzverein Birsfelden**

Jeden Montagabend, 20 bis 22 Uhr:  
Pilzbestimmung im Restaurant Hard.  
Besucher sind willkommen!  
Präsident: Stephan Töngi,  
Tel. 079 218 60 33, s.toengi@greenmail.ch;  
www.pilze-birsfelden.ch

**Capriccio Chor Birsfelden**

Proben montags 19 bis 21 Uhr im reformierten Kirchgemeindehaus, Kirchstrasse 23.  
Neue Sängerinnen und Sänger sind jederzeit willkommen.  
Kontakt: Esther Brauchli,  
Tel. 061 313 29 23, www.capriccio-chor.ch

**Gemischter Chor Frohsinn**

Jeden Donnerstag, 19.30 Uhr, Gesangsstunde in der Aula des Kirchmatt-Schulhauses.  
Neue Sängerinnen und Sänger sind uns immer herzlich willkommen. Ein aufgestellter Chor freut sich auf euren Probenbesuch.  
Nähere Auskünfte erteilt Theo Hostettler, Präsident, Tel. 061 312 02 32

**Tagesfamilien Birsfelden**

Wir betreuen Ihre Kinder jeden Alters regelmässig stundenweise mittags, halbtags oder ganztags. Neue Tagesfamilien sind herzlich willkommen. Wir freuen uns über Ihren Anruf.  
Vermittlung: F. Gerber-Cotting,  
Telefon 077 408 08 43  
www.tagesfamilien-birsfelden.ch

**Schützengesellschaft Birsfelden**

Trainingsschiessen ab April bis Mitte Oktober, jeweils am Mittwoch von 17.30 bis 19.30 Uhr in der Lachmatt.  
Weitere Infos unter: www.sg-birsfelden.ch  
Interessierte sind jederzeit herzlich willkommen. Kontakt: Longhi Roland, Tel. 079 324 59 63, E-Mail: roland.longhi@bluewin.ch

**Senioren für Senioren Birsfelden**

Vermittlung von Dienstleistungen an Birsfelder Senioren für Hausdienst- und Gartenarbeiten, Begleit- und Einkaufsdienste. Interessenten können sich jeden Dienstag zwischen 8 und 10 Uhr im Büro unter Telefon 061 312 00 01 melden (mit Telefonbeantworter).  
Am Stausee 11, EG, 4127 Birsfelden  
E-Mail: sfsbirsfelden@gmail.com

## Auf Schatzsuche



Am vergangenen Samstag war es wieder so weit: Von 10 bis 16 Uhr fand auf dem Kirchmatt-Schulareal der halbjährliche Flohmarkt statt. Bei prächtigem Herbstwetter konnte man nach verborgenen Schätzen stöbern. Für eine kulinarische Stärkung zwischendurch sorgte das Märt-Beizli des Gemischten Chors Frohsinn. Übrigens: Der nächste Flohmi findet im Mai 2017 statt. Text/Foto Sabine Knosala

## Leserbriefe

## Keine 63 Millionen für über-rissenes Projekt

Bei der Abstimmung zum H2-Tunnelprojekt im Ergolzthal, das die Staatskasse eine halbe Milliarde Franken gekostet hat, wurde dem Baselbieter Stimmvolk versprochen, die Rheinstrasse zwischen Pratteln und Liestal zurückzubauen. Das war im Jahre 1995.

Anzeige

Erleben Sie Vorfasnacht vom Feinsten!  
Tickets: charivari.ch | 061 266 1000

Oder direkt im Basel Tattoo Shop sowie an allen Ticketcorner Vorverkaufsstellen

GROSS-SPONSOR

helvetia

GLAI-SPONSOREN

MANOR

MIGROS  
kulturprozentEmil Frey AG  
Autocenter Münchenstein

JACQUART

2016 ist nun alles anders: Die Initiative «zur Verkehrs- und Kapazitätssicherung der Rheinstrasse zwischen Pratteln und Liestal» will, dass die Rheinstrasse im Ereignisfall innerhalb von 15 Minuten von einer beruhigten Ortsdurchfahrt in eine Schnellstrasse mit dreistreifiger Verkehrsführung verwandelt werden kann. Dazu bräuchte es eine Vielzahl von Ampeln, ein Leitsystem und Linksabzweigerbote. Zudem müssten die Fussgänger-mittelinseln mit automatisierten Systemen und versenkbaren Pollern versehen werden.

Durch diese sinnlose Luxusvariante entstehen gegenüber dem versprochenen Rückbau Mehrkosten von mindestens 20 Millionen Franken. Insgesamt würde das Projekt über 63 Millionen Franken kosten. Auch der moderatere Gegenorschlag will eine unnötige schnelle Umbaumöglichkeit schaffen. Auch hier entstehen erhebliche Mehrkosten gegenüber dem einfachen Umbauprojekt, das ja ebenfalls einen Umbau auf drei Spuren bei Bauarbeiten an der Umfahrungstrasse ermöglicht.

An der alten Transitachse soll ein gutes Wohnumfeld entstehen. Dies wurde 1995 dem Stimmvolk versprochen. Das gilt es nun einzulösen. Das masslose Monsterprojekt der Initiative und der Gegenorschlag sind über-rissen. Deshalb stimme ich zweimal Nein zur Initiative und zum Gegenorschlag.

Irene Märki, SP

## Aus dem Landrat

## Zwei oder vier Jahre?

Von Sara Fritz\*



An der Landratssitzung vom 20. Oktober wurde unter anderem über die Erneuerung des Leistungsauftrags für die Beratungsstellen für Schwangerschafts- und Beziehungsfragen im Kanton Baselland beraten. Diese befinden sich in Liestal und Binningen. Die Führung solcher Beratungsstellen ist durch ein Bundesgesetz vorgeschrieben. Der Regierungsrat hatte vorgeschlagen, die Vereinbarung mit Kosten von 895'000 Franken für weitere vier Jahre abzuschliessen.

Die vorberatende Kommission hatte dagegen nur mit einer Stimme Unterschied beschlossen, die Leistungsvereinbarung nur für zwei Jahre zu verlängern. Argumentiert wurde von SVP und FDP einerseits, dass im Zeitalter des Internets, wo viele Informationen direkt abrufbar sind, das Führen einer Beratungsstelle in Frage zu stellen sei, und andererseits, dass man die bereits in die Jahre gekommene Vereinbarung überarbeiten sollte und erst dann über die weitere finanzielle Unterstützung entschieden werden soll.

Gegen diese Ansichten wurde eingewandt, dass die Beratungsstellen nun schon seit 39 Jahren gute und kosteneffektive Arbeit leisten, deren Angebot nach wie vor gut genutzt wird und eine gewisse Kontinuität der Kantonsbeiträge nötig sei, gerade weil eine bevorstehende Pensionierung einer Beraterin ansteht.

Schlussendlich stimmte der Landrat mit 40 gegen 38 Stimmen der Regierungsvorlage zu. Das heisst, dass die Beratungsstelle für weitere vier Jahre vom Kanton finanziert wird. Ausserdem wurde mit 56 gegen 20 Stimmen einem Kompromissantrag von der Grünen/EVP-Fraktion zugestimmt, der die Regierung beauftragt, innerhalb der nächsten vier Jahre die Arbeit und den Leistungsauftrag der Beratungsstellen zu evaluieren.

\*Landrätin EVP

Immer aktuell:

Birsfelder Anzeiger

Qualität rund ums Feuer

# OFEN AUSSTELLUNG

FR, 28. Okt. 17–20 Uhr  
SA, 29. Okt. 10–14 Uhr  
und jeden DO 16–19 Uhr

**Kohler**  
4206 SEEWEN  
Ofen-, Kamin- und  
Cheminéebau

Bürenstrasse 11 Tel. 061 911 94 84

[www.ch-kohler.ch](http://www.ch-kohler.ch)

**Nutzen Sie unsere Erfahrung**

- Specksteinöfen
- Cheminéeöfen
- Cheminées
- Pizza- und Holzbacköfen
- Pizzaiolo-Zubehör
- Kachelofenbau/Sitzkunst
- Holzkochherde
- Kamine/Sanierungen
- Grills/Feuerschalen
- Reparaturen

K. 1263

# !

## GROSSES

beginnt  
oft  
mit  
einem  
Inserat  
im  
Birsfelder  
Anzeiger



English speakers  
welcome!

## Kommen Sie an unseren Besuchstag und Infoabend

FG Basel alles unter einem Dach  
Kindergarten, Primar, Sekundar, Progymnasium, Gymnasium

**Dienstag, 15. November 2016**  
Besuchstag: 08:00 bis 15:00 Uhr Informationsabend: ab 18:00 Uhr

Infos: [www.fg-basel.ch](http://www.fg-basel.ch) / 061 378 98 88

**Ab der  
5. Primar  
gezielt zur  
Matur!**

**fj. FG Basel**  
seit 1889 Bildung nach Mass

K. 1246

Frischer

**Buttenmost**

Irma Vögtli, Verena und Carmen Ming  
Kirchrain 17, 4146 Hochwald  
Telefon 061 751 48 21  
Infos unter: [www.buttenmost.ch](http://www.buttenmost.ch)

K. 1187

Ihr direkter Draht zum Inserat: Tel. 061 645 10 00,  
[inserate@birsfelderanzeiger.ch](mailto:inserate@birsfelderanzeiger.ch)



**LÄUFEN**  
Bathrooms Culture since 1878 [www.laufen.com](http://www.laufen.com)

## IHR BAD ■ BEI INSTA ■

- INSTA – Ihr Partner für Bad und Wellness seit 1978
- Auswahl – grosser Showroom in Reinach
- Qualität – Markenprodukte zum besten Preis
- Beratung – für individuelle Wünsche
- Bequem einkaufen – Showroom in Reinach und online
- Montage – wird organisiert durch INSTA

**INSTA**  
BATH ELEGANCE

[www.insta.ch](http://www.insta.ch)

Christoph Merian-Ring 23  
4153 Reinach  
Tel. +41 (0)61 713 10 30

Mo–Fr 9–12 Uhr, 14–18 Uhr  
Sa 9–13 Uhr  
Parkplätze vorhanden

K. 1258

Evangelisch-reformierte Kirche

## Spielvormittag für Primarschulkinder

Primarschüler der ersten bis vierten Klasse sind am schulfreien Tag vom 2. November in unserem Kirchengemeindehaus (Kirchstrasse 23) willkommen. Von 8.30 bis 9 Uhr (Einlaufzeit) können die Kinder kommen. Wir sind bis 12 Uhr beieinander und werden Geschichten hören, spielen und basteln.

Bitte geben Sie den Kindern ein Znüni und einen Unkostenbeitrag von drei Franken mit. Die Kleidung soll auch bei schlechtem Wetter für

ein Spiel im Garten geeignet sein und schmutzig werden dürfen.

Anmeldungen erbitten wir bis 31. Oktober auf unseren Internetseiten unter [www.ref-birsfelden.ch](http://www.ref-birsfelden.ch) oder per Mail an [wittig@ref-birsfelden.ch](mailto:wittig@ref-birsfelden.ch).

Burkhard Wittig, Sozialdiakon

Evangelisch-methodistische Kirche

## Espresso-Gottesdienst: Einflussnahme!

Es sind verschiedene Blickwinkel, die gültig sind: Es ist gut, selber auf manches Einfluss nehmen zu kön-

nen, und es entlockt mir manchmal einen Seufzer, was alles Einfluss nimmt auf mich. Kann ich mich dem entziehen? Will ich mich dem entziehen? Und dann gibt es Einflüsse, die ich suche und von denen ich mich prägen lassen will. Was bewirkt es, wenn Gott auf das eigene Leben Einfluss nimmt?

Der Espresso-Gottesdienst am 30. Oktober nimmt diese Fragen auf. Unter dem Einfluss der Winterzeit (eine Stunde länger schlafen!) werden Sie diesen Gottesdienst hellwach erleben können.

Die Gottesdienste am letzten Sonntag im Monat sind wie ein Espresso: Kurze Impulse, stark im Geschmack, verschiedene Sinne anregend. Sie finden um 10 Uhr in der EMK in Birsfelden an der Kirchstrasse 10 statt. Parallel dazu erleben Kinder ihren Gottesdienst in zwei verschiedenen Altersstufen.

Walter Wilhelm, Pfarrer

Römisch-katholische Kirche

## Kindergottesdienst in der Krypta

Am Sonntag, 30. Oktober, sind alle Kinder mit ihren Eltern eingeladen zum Kindergottesdienst. Er findet in der Krypta statt, in der kleinen Kirche, welche sich unter der katholischen Kirche befindet. Die Feier beginnt um 10 Uhr, und wir freuen uns auf viele Kinder. Wir hören eine Geschichte aus der Bibel, beten zusammen und singen Lieder. Alle, ob Klein oder Gross, sind eingeladen dabei zu sein.

Benni Meyer

## Nicaragua-Gruppe

### Bananen, Schokolade und vieles mehr ...

Nach einer Sommerpause verkauft die Nicaragua-Gruppe wieder am kommenden Samstag, 29. Oktober, von 8.30 bis 11.30 Uhr vor der Migros und der Hard-Apotheke feine Bananen, Schokoladentafeln, Kaffee, Tee, Honig, Riegel und Nüssli – alles von Max Havelaar. Zwei Highlights aus unserem Sortiment: Tartufi mit Edelbitterschokolade und Olivenöl aus Palästina

Mit dem Erlös unterstützen wir Projekte in Nicaragua von Terre des hommes Schweiz und Solidar Suisse. Informationen erhalten Sie auf der Homepage [www.nicaragua-gruppe.ch](http://www.nicaragua-gruppe.ch). Gerne geben wir auch am Stand Auskunft an interessierte Kunden. Wir freuen uns auf Ihren Besuch: Hasta la vista!

Der nächste Verkauf findet am Samstag, 26. November, statt.

Kathrin Bitterli, Nicaragua-Gruppe

## Wort zum Sonntag

### Segen

Von Roger S. Vogt\*



Schon in frühen biblischen Zeiten gab es die Tradition des «Segnens», das heisst, dass man einander von Herzen

etwas Gutes wünscht. Auch im heutigen Alltag erinnern Worte wie «adieu» oder «Bhüet di Gott» daran.

Ein Segen kann ein Symbol sein für ein tiefes Vertrauen ins Leben und in Gott. Eine Hoffnung, dass unser Leben vom Guten begleitet wird und auch wir Menschen uns gegenseitig zum Segen werden können.

In Irland gibt es ebenfalls eine grosse Sammlung an teilweise sehr alten Segenssprüchen. Andere sind ausserhalb Irlands in einer ähnlichen Tradition sinngemäss aufgeschrieben worden.

Einer der berühmtesten Segenssprüche kann uns alle immer wieder und auch in der kommenden Woche begleiten.

#### Irischer Segen:

May the road rise to meet you  
May the wind be always at  
your back  
May the sun shine warm upon  
your face  
The rains fall soft upon your  
fields  
And until we meet again  
May God hold you in the palm  
of his hand.

Es möge dir der Weg freundlich  
entgegenkommen,  
der Wind immer in deinem  
Rücken sein  
Die Sonne warm auf dein  
Gesicht scheinen  
Der Regen sanft auf deine Felder  
fallen  
Und bis wir uns wiedersehen,  
möge Gott dich in seiner Hand  
halten  
und beschützen.

\*Jugendarbeit katholische  
Kirche Bruder Klaus

## Kirchenzettel

### Reformierte Kirchgemeinde

**Sa, 29. Okt.:** 10.30 h: Gottesdienst im Alterszentrum, Pfarrerin Sibylle Baltisberger.

**So, 30. Okt.:** 10 h (Winterzeit): Gottesdienst, Pfarrer Peter Dietz, Kollekte: Soup and chill.

**Mi, 2. Nov.:** 8.30 h: Bastel-, Spiel- und Geschichtsvormittag für Primarschulkinder 1. bis 4. Klasse im KGH. 14.30 h: Spielnachmittag für Erwachsene im KGH.

**So, 6. Nov. – Reformationssonntag:** 9.30 h: Fahrdienst für betagte und gehbehinderte Personen zum Gottesdienst (Anmeldung bis spätestens Donnerstag, 3. November, 11.30 Uhr, Tel. 061 311 47 48).

10 h: Gottesdienst mit Abendmahl, Pfarrerin Sibylle Baltisberger, Kollekte: Reformationsspende CH.

#### Amtswoche:

Pfarrerin Sibylle Baltisberger

### Bruder-Klaus-Pfarrei

**Sa, 29. Okt.:** 17.30 h: Gottesdienst mit Eucharistie.

**So, 30. Okt.:** 9 h: Santa Messa al cimitero.

10 h: Gottesdienst mit Eucharistie.

10 h: Kindergottesdienst in der Krypta.

**Mo, 31. Okt.:** 16.50 h: Rosenkranz in der Kirche.

### Mi, 2. Nov. – Allerseelen:

9.15 h: Kein Gottesdienst.

19 h: Totengedenkfeier (Friedhof).

**Fr, 4. Nov.:** 18.30 h: Preghiera.

### Evang.-meth. Kirche (EMK)

**Sa, 29. Okt.:** 19 h: T-MC: Breakout Basel in der EMK in Birsfelden (bis 22 h).

**Sa/So, 29./30. Okt.:** Probe-Weekend der Gospel Factory.

**So, 30. Okt.:** 9.30 h: Gebet (Pfarrhaus).

10 h: Espresso-Gottesdienst (WW und Team), parallel: Arche Noah: Kolibri/ Kinder Kino.

**Di, 1. Nov.:** Ab 11.45 h: Mittagstisch (Anmeldung bei Margrit Eschbach, 061 821 78 61).

20 h: Gospel Factory.

**Mi, 2. Nov.:** 9.30 h: Krabbelgruppe Sonneblume.

**Do, 3. Nov.:** Wandergruppe (Infos bei Ruth und Traugott Bickel, 061 411 48 38).

**Sa, 5. Nov.:** 9 h: Bazar, inkl. Jugendliche des kirchlichen Unterrichts (bis 17 h).

14 h: JS Basilisk in der EMK Neubad: Vorbereitung JS-Abend (bis 17.30 h).

### Heilsarmee

**Fr, 28. Okt.:** 14.30 h: Offenes Singen.

**So, 30. Okt.:** 9.15 h: Offenes Gebet.

10 h: Gottesdienst, KiGo.

**Di, 1. Nov.:** 14.30 h: Frauengruppe.

20 h: Übung Brass-Band.

**Do, 3. Nov.:** 14.30 h: Spaziertreff.

**Fr, 4. Nov.:** 19 h: Gebetstreff in der Arche.

**So, 6. Nov.:** 9.15 h: Offenes Gebet.

10 h: Gottesdienst mit Spezialkollekte für Gideon, anschl. Korpsversammlung und gemeinsames Mittagessen.

Weitere Infos:

[www.heilsarmee-birsfelden.ch](http://www.heilsarmee-birsfelden.ch)

### Freie Evangelische Gemeinde

**So, 30. Okt.:** 10 h: Brunch-Gottesdienst, Kinderhort/Kids-Treff.

**Mi, 2. Nov.:** 9.30 h: Krabbelgruppe Binggis.

**Do, 3. Nov.:** 20 h: Hauskreise.

**Fr, 4. Nov.:** 18 h: JG – Autsch.

**Sa, 5. Nov.:** 19.30 h: Worship-Night.

Weitere Programmhinweise:

[www.feg-birsfelden.ch](http://www.feg-birsfelden.ch)

Anzeige

## Bieli Bestattungen

Ein Familienunternehmen seit 1886 für Birsfelden und Umgebung

Hans Bieli & Co., Bestattungsunternehmen  
Inhaber Beat Burkart

Birsfelden, Allschwil, Liestal, Basel  
Tel. 061 481 11 59

Wir sind 24 Stunden für Sie da.  
[www.bieli-bestattungen.ch](http://www.bieli-bestattungen.ch)

«Der Herr spricht: Ich will mich zu euch wenden und will euch fruchtbar machen und euch mehren und will meinen Bund mit euch halten.»

3.Mose 26,9

# November-Aktion 30%

Gültig vom 1. bis 30. November 2016

Preisbrecher in Birsfelden

## Coiffure TOP HAIR

Gute Qualität zu günstigen Preisen!

Auch ohne Voranmeldung!

November-Aktion auf folgende Dienstleistungen:

### Damen

Waschen, Schneiden, Föhnen Kurzhaar Fr. 34.30 statt Fr. ~~48.-~~

Färben, inkl. Waschen,  
Föhnen, Legen Kurzhaar Fr. 39.20 statt Fr. ~~58.-~~

Dauerwellen, inkl. Schneiden,  
Föhnen, Legen Kurzhaar Fr. 50.40 statt Fr. ~~72.-~~

Langhaarzuschlag Fr. 11.20 statt Fr. ~~16.-~~

### Herren

Waschen, Schneiden, Föhnen Fr. 20.30 statt Fr. ~~28.-~~

Nicht kumulierbar mit anderen Aktionen

Hauptstrasse 12, 4127 Birsfelden, 061 312 28 29

Jeden Freitag in Ihrem Briefkasten

### Birsfelder Anzeiger

An der **Friedhofstrasse 19** in **Birsfelden** vermieten wir in sehr gepflegtem Mehrfamilienhaus einen

#### Hobbyraum ca. 14 m<sup>2</sup>

im UG mit Tageslicht, Heizung und Mitbenützung von Dusche/WC.

Mietzins Fr. 340.- inkl. NK  
[www.lb-liegenschaftsberatung.ch](http://www.lb-liegenschaftsberatung.ch)



Steinentorstrasse 13 CH-4010 Basel Telefon 061 205 08 70

An der **Friedhofstrasse 19** in **Birsfelden** vermieten wir in sehr gepflegtem Mehrfamilienhaus ein/einen

#### Büro-/Hobbyraum ca. 32 m<sup>2</sup>

im UG mit Tageslicht, Heizung und Mitbenützung von Dusche/WC.

Mietzins Fr. 995.- inkl. NK  
[www.lb-liegenschaftsberatung.ch](http://www.lb-liegenschaftsberatung.ch)



Steinentorstrasse 13 CH-4010 Basel Telefon 061 205 08 70



## Die Theatergruppe SOWISO Birsfelden spielt: «My Fründ Hanspi»

Komödie in 4 Akten von Mary Chase  
Freier Eintritt – Kollekte

### Aufführungsdaten:

Samstag, 5. November  
Mittwoch, 9. November  
Freitag, 11. November

Gespielt wird jeweils um **19.30 Uhr** im **Fridolinsheim Birsfelden** (Hardstrasse 28, bei der katholischen Kirche). Ab 18.30 Uhr bieten wir ein Nachtessen an (Hackbraten mit Spätzli und Rübli).  
Reservation möglich, die Plätze sind nummeriert.

Samstag, 12. November  
Mittwoch, 16. November  
Freitag, 18. November

Am einfachsten den Link auf der Sowiso-Homepage anwählen oder Mo-Fr 17-19 Uhr unter Telefon 076 481 52 49 reservieren.

[www.theatergruppe-sowiso.ch](http://www.theatergruppe-sowiso.ch)



MuttENZ Bodyfeet



Fachschule für Massage  
und manuelle Therapie

Ausbildungen und Kurse in Massage  
und Fussreflexzonenmassage

061 461 68 10 [muttENZ.bodyfeet.ch](http://muttENZ.bodyfeet.ch)

Ab 1. Dezember in Birsfelden

### 2-Zimmer-Liebhaber- Dachwohnung im 3. Stock

Grossraum-Wohnzimmer mit offener Küche und Bar, Schlafzimmer ebenfalls mit Dachschrägen und Sichtbalken (27m<sup>2</sup>), Badezimmer mit Einbauschränk, Raumtrennungen durch Falttüren, Gesamt-Wohnfläche ca. 90m<sup>2</sup>, NR bevorzugt.

Möblierung kann übernommen werden.

Interessiert? Tel. 061 311 88 85



### Wohnen im Herzen von Liestal.

#### 94 Mietwohnungen:

41 x 2.5 Zimmer,  
davon 6 Maisonette  
45 x 3.5 Zimmer  
8 x 4.5 Zimmer,  
davon 2 Maisonette

Musterwohnung  
diesen Samstag  
11.00 – 13.00 Uhr  
geöffnet.

[www.weierweg-liestal.ch](http://www.weierweg-liestal.ch)

Vermietung und Beratung:  
GRIBI Vermarkung AG  
061 927 92 06  
[www.gribi.com](http://www.gribi.com)

GRIBI  
CHANGING REAL ESTATE

### Burgmatt Zunzgen

3.5 und 4.5 - Zimmerwohnungen  
in Neubau zu verkaufen  
- herrliche Aussicht  
- ländliches Wohnen nahe Stadt  
- Fertigstellung Herbst 2017

#### Ideale Investition

Mehr Infos unter:

[www.burgmatt-zunzgen.ch](http://www.burgmatt-zunzgen.ch)

061 481 80 00\*

K. 1126

### Coaching / Beratung Ausbildung

Basel Bern Zürich Luzern

1-jährig, 8 Module Fr-So, praxisbetont  
HEB Konzept: systemisch-strukturiert  
Infos: Aus- Weiterbildungen, Kurse  
[www.heb-coachingfachschule.ch](http://www.heb-coachingfachschule.ch)

061 482 06 07

Fussball Basler Cup / 2. Liga regional

# In der englischen Woche die Prioritäten richtig gesetzt

**Der FC Birsfelden verabschiedet sich zwar aus dem Cup, landet aber in der Meisterschaft einen eminent wichtigen Sieg.**

Von Alan Heckel

Zwei Pflichtspiele, die innerhalb von nicht einmal 47 Stunden angepfiffen wurden, musste der FC Birsfelden letzte Woche absolvieren. Erst das Achtelfinale im Basler Cup beim FC Bubendorf, dann die Meisterschaftspartie bei der zweiten Mannschaft des SC Dornach. Innerhalb des Birsfelder Teams galt die Ligapartie als die wichtigere, verschenken wollte man den Match im Oberbaselbiet aber trotzdem nicht.

## Effiziente Bubendörfer

Dass der Favorit am Ende mit einem 5:2-Sieg in die nächste Runde einzog, lässt zwar aufs Gegenteil schliessen, doch der Schein trügt. «Das Resultat sieht krass aus, gibt aber das Spiel überhaupt nicht korrekt wieder», seufzte Morris Bussmann. Der Birsfelder Defensivspieler und seine Teamkollegen waren in der ersten Halbzeit lang sogar die bessere Equipe gewesen, lagen aber nach einem ärgerlichen Ballverlust

entstandenen Gegentreffer dennoch zur Pause mit 0:1 hinten.

Nach dem Seitenwechsel egalisierte Boban Jevremovic das Skore, doch weil Bubendorf innerhalb von zehn Zeigerumdrehungen aus drei Chancen ebenso viele Tore machte, war der Match nach 62 Minuten entschieden.

Die Gäste spielten fortan nicht mehr mit der letzten Intensität. Dennoch bäumten sie sich nochmals auf, erzielten ein weiteres Tor, schnupperten am 4:3, doch in der Nachspielzeit traf Silas Schneider noch ein weiteres Mal für den Favoriten.

## Wie die Feuerwehr

Von Niedergeschlagenheit und Müdigkeit war in Dornach nichts zu spüren. Das Team von Roland Sorg legte los wie die Feuerwehr und führte nach 40 Minuten mit 4:0. Das Heimteam war im wörtlichen Sinne chancenlos.

In der zweiten Halbzeit erzielten die Solothurner aber auf Foulpentalty schnell das 1:4 (51.) und hatten auch eine sehr gute Möglichkeit zu einem weiteren Treffer. «Bei uns kam kurz Unruhe auf, doch zum Glück haben wir schnell zu unserem Spiel zurückgefunden», erklärte Morris Bussmann. Jonathan Meireles (59.) und Mauro Kern (61.)

erhöhten danach das Resultat auf 6:1 und brachten den «Dreier» endgültig unter Dach und Fach.

Dank des Sieges kletterte der FCB erstmals in dieser Saison über den Strich. Die Prioritäten wurden also rückblickend richtig gesetzt.

Morgen Samstag, 29. Oktober, empfangen die Hafenstädter den FC Laufen zum nächsten «Sechspunkte-Spiel». Dabei werden sie ohne den gesperrten Domenic Denicola antreten müssen. «Seine Präsenz ist sehr wichtig für unsere

Mannschaft. Ihn kann man nicht eins zu eins ersetzen», sagt Morris Bussmann über seinen formstarken Captain (sieben Tore in den letzten vier Spielen). Motivation, den dritten Liga-Sieg en suite zu landen ist aber genug vorhanden. «In den nächsten Spielen entscheidet sich, ob wir über oder unter dem Strich überwintern. Schon allein deshalb wollen wir die drei Punkte in Birsfelden behalten!»

## Telegramm Cup

### FC Bubendorf – FC Birsfelden

5:2 (1:0)

Brühl. – 90 Zuschauer. – Tore: 27. Hofer 1:0. 48. Jevremovic 1:1. 53. Blanco 2:1. 57. Schneider 3:1. 62. Wahl 4:1. 69. Denicola 4:2. 91. Schneider 5:2.

**Birsfelden:** Clemente; Jevremovic, Milan Bussmann, Merz, Zahno; Morris Bussmann (46. McGuinness); Jonathan Meireles, Adrian Schweizer, Denicola, Santabarbara (64. Krasniqi); Kern (62. Rohrer).

**Bemerkungen:** Birsfelden ohne Carnieletto, Wedra (beide verletzt), Demiri, Gültekin, Ibisoski und Thierry Schweizer (alle abwesend). – Verwarnungen: 56. Jonathan Meireles, 75. Blanco, 75. Adrian Schweizer, 78. Milan Bussmann, 89. Merz (alle Foul).

## Telegramm 2. Liga

### SC Dornach II – FC Birsfelden

1:6 (0:4)

Gigersloch. – 60 Zuschauer. – Tore: 5. Denicola 0:1. 12. Kern 0:2. 22. Denicola 0:3. 40. Denicola (Foulpentalty) 0:4. 51. Fiechter (Foulpentalty) 1:4. 59. Jonathan Meireles 1:5. 61. Kern 1:6.

**Birsfelden:** Clemente; Gültekin, Demiri (55. Milan Bussmann), Merz, Zahno; Morris Bussmann; Jevremovic (73. McGuinness), Jonathan Meireles, Denicola (67. Adrian Schweizer), Santabarbara; Kern.

**Bemerkungen:** Birsfelden ohne Carnieletto, Wedra (beide verletzt), Ibisoski, Alex Meireles und Thierry Schweizer (alle abwesend). – Verwarnungen: 52. Kern (Foul), 65. Semionaroti, 65. Denicola (beide Unsportlichkeit), 82. Jonathan Meireles (Foul). – Demiri verletzt ausgeschieden.

Handball NLB

## Die Situation bleibt ungemütlich

**Der TV Birsfelden verliert auch bei Aufsteiger SG TV Solothurn (23:27).**

Das Heimteam aus Solothurn startete am vergangenen Samstag besser in die Partie und konnte bis in Minute 20 einen Drei-Tore-Vorsprung (11:8) herausspielen. Speziell den ehemaligen Nationalspieler Marco Kurth (acht Tore) sowie Tom Althaus (sieben) bekamen die Birsfelder nie richtig in den Griff. Die Drei-Tore-Differenz hielt dann auch bis zur Halbzeit an (16:13).

## Stets in Rückstand

Auch in der zweiten Hälfte konnten die Hafenstädter das Heimteam nie richtig unter Druck setzen. Es gelang den Gästen nie, den Rückstand auf weniger als zwei Tore zu reduzieren. Dies lag unter anderem auch am starken Solo-

thurner Torhüter Rados Djukanovic, welcher über die gesamte Spieldauer hervorragend hielt und auf eine Abwehrquote von 44 Prozent kam. Nach einem zwischenzeitlichen Fünf-Tore-Rückstand betrieben die Birsfelder noch etwas Resultatkosmetik und verabschiedeten sich am Ende mit einer 23:27-Niederlage vom Aufsteiger.

Zu den wenigen Lichtblicken im Team der Gäste gehörten der dänische Rückraumspieler Mads Boie Thomsen mit acht persönlichen Treffern, Rückkehrer Timothy Reichmuth mit vier Toren sowie der eingewechselte Torwart Sebastian Tränkner mit einer 41-Prozent-Abwehrquote.

## Drei Wochen Pause

Jetzt sind drei Wochen Meisterschaftspause, welche die Birsfelder nutzen müssen, um die ungemütliche Situation zu analysieren und die

richtigen Schlüsse daraus zu ziehen. Danach geht es am Sonntag, 13. November, mit dem richtungsweisenden Heimspiel gegen den HC Wädenswil weiter (16 Uhr, Sporthalle). Die Zürcher haben ebenso wie die Hafenstädter nur eines der ersten Saisonpartien gewonnen und stehen genauso unter Druck.

TV Birsfelden

## Telegramm

### SG TV Solothurn – TV Birsfelden

27:23 (16:13)

Solothurn. – 140 Zuschauer – SR: Joss, Quardani. – Strafen: 4-mal 2 Minuten gegen Solothurn, 5-mal 2 Minuten gegen Birsfelden.

**Birsfelden:** Braun, Tränkner; Buob, Butt (1), Mikula (2/1), Müller (1), Reichmuth (4/1), Ryhiner (2), Sala (1), Sebele (3), Spänhauer (1), Thomsen (8).

**Bemerkungen:** Birsfelden ohne Morf und Oberli (beide verletzt).

Anzeige

Sparer gesucht!

**10%**

**RABATT AUF ALLE FENSTER\***

\* Gültig bis 30.11.2016, nur für Privatkunden als Direktbesteller, Rabatte nicht kumulierbar.

**HASLER FENSTER**

Oberwilerstr. 73, 4106 Therwil,  
Telefon 061 726 96 26,  
[haslerfenster.ch](http://haslerfenster.ch)

Basketball NLA

# Starwings grüssen als Co-Leader

Die Equipe von Roland Pavloski bezwingt in einer intensiven Partie zu Hause Central Luzern mit 63:59 (33:25).

Von Georges Küng

Im Basketball können wenige Sekunden eine ganze Partie kehren. Und ein Entscheid eines Unparteiischen kann ein Spiel «ad absurdum» führen. Das wäre am letzten Sonntag um 17.43 Uhr beinahe geschehen, denn elf Sekunden vor dem Schluss wurde Chris Jones, der magistrale Spielmacher der Starwings, beim Abwurf gedoppelt, hart bedrängt und gestossen. Der Amerikaner wurde so an die Seitelinie, unmittelbar vor die «Wings»-Bank, geschubst. Eigentlich hätte Hauptref Slobodan Novakovic längst Foul und zwei Freiwürfe für Jones pfeifen müssen.

## Nervenstarker Jones

Doch plötzlich ertönte ein schriller Pfiff des zweiten Schiedsrichters. Massimo Tagliabue, der während 40 Minuten jeden heiklen Entscheid zugunsten der Gäste ausgelegt hatte, pfiff «out» und Ballbesitz für Central. Der Grossteil der Zuschauer und die Starwings-Spieler waren entsetzt, denn in elf Se-



In seinem Element: Starwings-Center Darell Vinson beim Dunking.

Foto Robert Varadi

kunden lässt sich gut ein Dreier erzielen – und die Gäste hätten sich beim «Unparteiischen» Tagliabue, der ihr Verbündeter schien, bedanken können. Doch Hauptref Novakovic überstimmte seinen überforderten Kollegen und entschied auf zwei Freiwürfe.

Obwohl die Central-Fanschar wie von der Tarantel gestochen aufsprang, hinter den Korb zog, dort mit roten Fahnen wehte, pfiff, tobte und nicht Druckreifes zum Besten gab (im Stile der NBA halt ...),

verwertete Jones stoisch beide Freiwürfe.

Damit war ein Match entschieden, der von seiner Intensität gelebt hatte. Es war keine Feinkost, welche die beiden Deutschschweizer Erzrivalen boten. Aber beidseits war es harte Arbeit. Das tiefe Skore ist nicht nur einer ungenügenden Wurfquote geschuldet, sondern entstand, weil beidseits sehr hart verteidigt wurde. «Auch wenn wir dem Gegner 14 Offensivrebounds zugestehen mussten, was entschieden zu viel ist», so Starwings-Cheftrainer Roland Pavloski.

Gästetrainer Danijel Eric, der das finale Skore «als sehr bittere Niederlage, die sehr schmerzt», bezeichnete, blieb auch nach dem Verdikt der grosse Sportsmann, der er ist. «Ich gratuliere den Starwings zum Sieg. Sie hatten in den entscheidenden Phasen das bessere Händchen und wussten den Vorsprung in den letzten 100 Sekunden über die Zeit zu spielen», sagte der Inner-schweizer mit kroatischen Wurzeln.

## Brillanter Verga

In der besten Phase hatten die Gastgeber einen Vorsprung von elf Punkten (33:22 nach 19 Minuten). Es war die Periode, in der Alessandro Verga (22) mit drei «Bomben», wie im lateinischen Sprachraum die erfolgreichen Dreipunktewürfe genannt werden, glänzte. Diesen

Mann hatten Eric und sein Personal weniger auf dem Radar, auch wenn nicht vergessen gehen darf, dass Verga alle Nachwuchs-Nationalmannschaften durchlaufen hat. Einen guten Auftritt zeigten auch Teamcaptain Joël Fuchs und Neuzug Alexis Herrmann, auch wenn sie lange Zeit kein Wurfglück hatten. Erst der sechste Versuch von Herrmann von der Drei-Punkte-Linie landete im Korb. Fuchs, sonst einer der landesbesten Distanzwerfer, verwarf alle vier Dreier.

Die Starwings liegen nun mit den «Millionarios» aus Lugano und dem (un-)heimlichen Titelfavoriten BBC Monthey an der Tabellenspitze. Morgen Samstag, 29. Oktober, gastiert der Mit-Titelfavorit Union Neuchâtel um 17.30 Uhr in Birsfelden. Die Neuenburger sind mit zwei Niederlagen schlecht gestartet, aber seit vier Jahren der Angstgegner der «Wings».

## Telegramm

**Starwings – Central Luzern**  
63:59 (33:25)

Sporthalle. – 525 Zuschauer. – SR Novakovic/Tagliabue/Ferrone.

**Starwings:** Jones (18), Herrmann (4), Fuchs (10), Octavius Brown (10), Vinson (6); Schoo (6), Verga (9); Devcic, Pavlovic, Thélémarche.

**Bemerkungen:** Starwings ohne Sager (abwesend).

Promotion

## Gächter's Gesundheitstipp

### Ihre Haare lügen nicht



#### Erfahren Sie mit einer Haarmineralanalyse mehr über Ihr biochemisches Profil!

Das Haar ist neben dem Blut ein ausgezeichnetes Untersuchungsmaterial, um Informationen über die Stoffwechselsituation zu erhalten. Während das Blut vor allem für die Analyse von Vitaminen, Aminosäuren und Fettsäuren geeignet ist, ermöglicht das Haar einen guten Einblick in den Mineralstoff- und Spurenelementhaushalt des Körpers.

Ein Büschel Haare genügt, um mit hochempfindlichen Analysegeräten den Mineralstoff- und Spurenelementhaushalt aufzudecken. Dabei werden die Haare im Labor verflüssigt und bei mehreren Tausend Grad Celsius der Spurenelementgehalt analysiert. Im gleichen Arbeitsgang können auch chronische Belastungen mit Schwermetallen (z.B. Amalgam, Umwelteinflüsse usw.) festgestellt werden. Da Mineralstoffe und Spurenelemente grundlegende wichtige Funktionen in unserem Körper besitzen, können mittels einer solchen Haarmineralanalyse Zusammenhänge mit gesundheitlichen Problemen festgestellt werden.

#### Früherkennung von chronischen Belastungen, beispielsweise mit Schwermetallen

Wer denkt bei Allergien, Rheuma,

Herz-Kreislauf-Erkrankungen, Erschöpfung, Diabetes schon an Störungen des Spurenelementhaushaltes oder an Schwermetallbelastungen?

Verschiebungen innerhalb des Mineralstoff- und Spurenelementhaushaltes werden mittels der Haarmineralanalyse frühzeitig erkannt – meist lange, bevor es zum äusserlichen Ausbruch der Krankheit kommt. Daher ist diese Analyseverfahren auch zur frühzeitigen Vorbeugung von Stoffwechselerkrankungen sehr geeignet.

Das Ergebnis einer solchen Spurenelementanalyse ermöglicht es, auch parallel zu einer bestehenden Therapie ergänzend einzugreifen und den Stoffwechsel wieder ins Gleichgewicht zu bringen.

#### Sind Sie an einer Haarmineralanalyse interessiert?

Kommen Sie bei uns in der Toppharm Apotheke Gächter vorbei und wir können Ihnen gleich vor Ort ein kleines Haarbüschel abschneiden und zur Analyse einsenden. Die Ergebnisse werden anschliessend von uns ausgewertet und mit Ihnen zusammen besprochen.

Wir freuen uns auf Ihren nächsten Besuch bei uns in der Toppharm Apotheke Gächter.

**toppharm**  
Apotheke Gächter

MM Migros-Center Birsfelden  
Chrischonastrasse 2  
4127 Birsfelden  
Telefon 061 261 66 00  
Fax 061 261 66 01

## Der graue Herbst war einmal ...

Nun, da die Blätter so schnell fallen wie die Temperaturen, ist es an der Zeit, sich mit den neuesten Modetrends auf die kühle Jahreszeit einzustimmen. Eines ist jetzt schon klar: An Capes und Ponchos kommt Frau auch dieses Jahr nicht vorbei. Diese sind sowohl schlicht gehalten als auch raffiniert und detailreich designt. So werden sie beispielsweise durch echte oder unechte Fellbesätze aufgewertet. Bei diesem anhaltenden Modetrend ist es egal, ob die Trägerin jung oder alt, dick oder dünn ist – jede Frau findet genau das Modell, das zu ihr passt.

Ein weiterer wichtiger Trend in diesem Jahr sind Culotte-Hosen, die ein Revival erleben. Die kurzen, weit geschnittenen Hosen werden in der Regel mit verkürzten Oberteilen kombiniert. Während die Culotte durch Muster besticht, sollten modebewusste Damen obenherum unifarben

bleiben. Anzumerken ist jedoch, dass diese Farbe durchaus auffallen darf: Ein kräftiges Rot ist diese Saison ein Muss.

Allgemein sind Grautöne zwar immer noch vorhanden und dienen als Basisfarben zum Abrunden des Looks, jedoch bewegt sich der Trend mittlerweile etwas von der Farbe weg. Es gilt die Regel, dass schlichte Farben mit kräftigeren aufgefrischt werden sollten. Strickmäntel und -westen in verschiedenen Variationen sowie Strick in jeglicher Form sind im Trend. Grafische Muster, die an die 60er- und 70er-Jahre angelehnt sind, dürfen im Kleiderschrank auch nicht fehlen.

Selbstverständlich kommt auch der modebewusste Mann auf seine Kosten. In der Herbst- und Wintersaison 2016/17 wird auf gedeckte Farben wie Blau, Bordeaux oder Grün gesetzt. Karohemden sind ebenfalls aktuell.

## Ihr Atelier für Pelz und Leder

Rolf Arnold ist mit seinem Geschäft wieder in Birsfelden an der Friedensgasse 5. An diesem Ort gründete sein Vater 1947 die Kürschnerei Arnold. 1959 zog dieser dann nach Basel. Jetzt wieder zurück zu den Wurzeln, arbeitet Rolf Arnold in der eigenen Liegenschaft. Neben einem schönen Lager an Pelz- und Leder teilen, wie auch Lammfell und Stoff mit Pelz-

nenfutter. Im Atelier, zusammen mit seiner langjährigen Angestellten, wird repariert, geändert und neue Teile in Pelz und Leder angefertigt. Ferner kann man seine Pelze und Leder Teile vom Fachmann reinigen sowie Reißverschlüsse reparieren und neu einnähen lassen. So bleibt uns ein altes Handwerk, der Kürschner, noch eine Zeitlang erhalten.

Lagerware in Pelz und Leder



- Reparaturen
- Änderungen
- Reinigungen
- Neuanfertigungen
- Massarbeiten

Rolf Arnold Kürschner  
Friedensgasse 5  
4127 Birsfelden  
Tel. 061 261 00 66  
Mo 13.30 - 18.00  
Di - Fr 9.00 - 18.00  
Samstag nach Vereinbarung

Ihr Atelier für Pelz und Leder

037684

## Hochwertige Kindermode von Kopf bis Fuss

**Belli SHOES** **BimbiBelli**  
Kindermoden

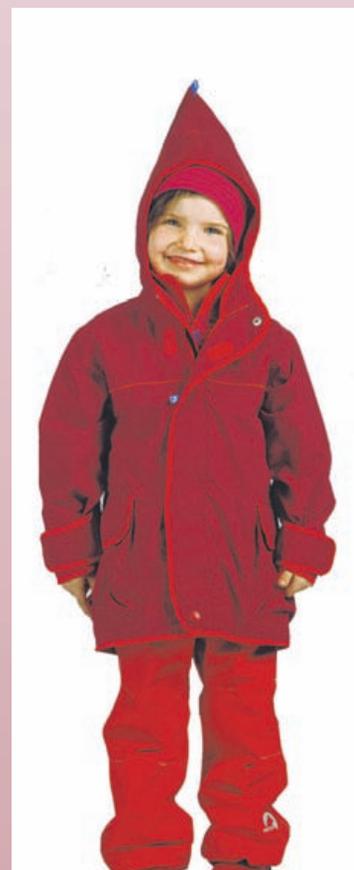


eck. Nicht nur für Jugendliche und Erwachsene ist Mode wichtig, sondern natürlich auch für Kinder und Babys spielen die Kleidung und die Schuhe mittlerweile eine grosse Rolle. Bimbi Belli bietet Ihnen tolle Mode für Babys und Kinder an, die nicht nur sehr **hochwertig verarbeitet** ist, sondern auch immer durch ihren hohen Tragekomfort besticht. Mit namhaften Marken hat Olympia Raupp für Sie ein **breit gefächertes Angebot** an unterschiedlichsten Trendmarken für Kinderbekleidung und Kinderschuhe zusammengestellt, aus dem Sie tolle Outfits für Ihr Kind auswählen können.

### Outlet Bimbi Belli Kindermode – Belli Shoes

Bimbi Belli Kindermoden & Belli Shoes haben jeweils am Mittwoch und Samstag von 10 bis 17 Uhr den Schnäppchenverkauf in der Kirchstrasse 17 in Lörrach für Sie geöffnet. Kommen Sie bei Bimbi Belli Kindermoden & Belli Shoes in der Grabenstrasse oder beim Schnäppchenverkauf in der Kirchstrasse in Lörrach vorbei – überzeugen Sie sich selbst, ein Besuch lohnt sich allemal.

**Belli Shoes – Bimbi Belli Kindermoden** Öffnungszeiten:  
Grabenstrasse 16, D-79539 Lörrach Montag – Freitag von 10 bis  
Telefon +49 7621 16 34 40 0 18.30 Uhr,  
info@bellikids.de, www.bellikids.de Samstag von 10 bis 17 Uhr



Marc O'Poló	Pezzo Doro	VINGINO JEANS	babyface®	tskwalk	clic!	Belli SHOES
GEOX	PETIT BATEAU	Eat Ants	CONVERSE	PRIMIGI	Sanetta	
Naturino	Deca	UGG australia	Pepe Jeans	blsgaard	oilyly	

# Gemeinde-Nachrichten

Informationen des Gemeinderates und Mitteilungen der Verwaltung Nr. 43/2016

## Schiffstaufe an Feuerwehr-Hauptübung



Auf dem Rhein. Die Birsfelder Feuerwehrleute zeigen Einsatzbeispiele aus ihren kantonalen Spezialaufgaben Gewässerschutz und Rheinrettung (Archivfoto: Einsatz bei einem havarierten Tankmotorschiff im Auhafen).

Wer hat schon einmal eine Schiffstaufe aus nächster Nähe erlebt? An der Hauptübung der Feuerwehr Birsfelden am Samstag, 5. November, bietet sich der Bevölkerung eine solch seltene Gelegenheit. Der Kanton Basel-Landschaft wird heuer den Birsfelder Feuerwehrleuten ein neues Mehrzweckboot übergeben. Die Hauptübung mit Schiffstaufe ist öffentlich und Besucher sind herzlich willkommen!

Traditionsgemäss ist die Birsfelder Bevölkerung am ersten Samstag im November zur Hauptübung «ihrer» Feuerwehr eingeladen. Einer der Höhepunkte ist in diesem Jahr zweifelsohne die offizielle Übergabe und Taufe des neuen, über sieben Meter langen Mehrzweckbootes. Die Feuerwehr Birsfelden ist seit 1974 Ölwehrstützpunkt und gelangt im Rahmen des Gewässerschutzes regelmässig auf dem Rhein und im restlichen Kantonsgebiet zum Einsatz. Ausserdem ist die Feuerwehr Birsfelden zuständig für die Rettung von Mensch und Tier aus dem Rhein zwischen den Kraftwerken Augst und Birsfelden. Zu diesem Zweck verfügt sie über drei Kleinboote. Das älteste mit Jahrgang 1992 wird nun

durch ein modernes Mehrzweckboot ersetzt.

### Auf dem Wasser

Nach der standesgemässen Schiffstaufe werden die Retter ausserdem bei zwei Einsatzvorführungen zeigen, wie sie im Ernstfall Personen aus dem Rhein retten und wie sie bei einer Gewässerverschmutzung im Schleusenvorhafen vorgehen. Dabei wird das neue Boot gleich zum Einsatz gelangen. Auch das grosse Feuerlöschboot

Basel-Landschaft wird in Aktion zu sehen sein.

Selbstverständlich wird auch für «kulinarische Notfälle» vorgesorgt: Alle Gäste werden mit einem währschaftigen Feuerwehr-Zvieri gepflegt. Treffpunkt für die interessierte Bevölkerung: Samstag, 5. November, um 13.30 Uhr beim Feuerwehrdepot an der Hofstrasse 4. Die Hauptübung und die Schiffstaufe finden bei jeder Witterung statt. Wir freuen uns auf Sie!

Ihre Feuerwehr Birsfelden



Wachablösung. Nach 24 Dienstjahren wird das bisherige Ölwehrboot «Neptun» (auf dem Foto) ausser Dienst gestellt. Der moderne Nachfolger wird an der Hauptübung feierlich getauft und eingeweiht.

Fotos Feuerwehr Birsfelden/PR-Medienstelle, Oblt Daniel Lerch

### Zivilstandsnachrichten

#### Todesfälle

27. September 2016  
Demierre-Bachmann, Irma Thérèse  
geb. 21. Mai 1927, von Montet (Glâne) FR, wohnhaft gewesen in Ormalingen; gestorben in Ormalingen.

17. Oktober 2016  
Dobson-Battaglia, Yvonne  
geb. 29. Oktober 1957, von Sissach, wohnhaft gewesen in Birsfelden; gestorben in Basel.

17. Oktober 2016  
Dupraz-Chandelle, Jeanne  
geb. 17. Juli 1922, von Gibriloux FR und Torny FR, wohnhaft gewesen in Birsfelden; gestorben in Birsfelden.

#### Einbürgerung

30. August 2016  
Kanyar-Banik, Popi  
geb. 14. Februar 1971, wohnhaft in Birsfelden, eingebürgert in Basel.

### Grundbucheintragung

Kauf. StWE-Parz. S2458: 3/1000 ME an Parz. 63 mit Sonderrecht an Garage Nr. G8 im Untergeschoss, laut Begründungsvertrag und Aufteilungsplan, Schulstrasse 22. Veräusserer zu GE: Erbengemeinschaft Kaufmann-Walser Ruth, Erben (Hanselmann-Walser Dorothe, Speicher; Walser Hans, Mosnang; Schwab-Walser Margrit, Münchenbuchsee), Eigentum seit 29.1.2016. Erwerberin: Jutzischaub Doris, Birsfelden.

### Gemeinde-Anlässe

#### Gemeindeversammlung

12. Dezember  
Beginn um 19.30 Uhr in der Aula des Rheinparkschulhauses.

#### Jungbürgerfeier Birsfelden/Muttenz

Freitag, 28. Oktober

#### Begrüssungs-Apéro für Neuzuzügerinnen und Neuzuzüger:

Mittwoch, 23. November  
Beginn um 18 Uhr in der Aula des Kirchmattschulhauses.

# Geschichten aus dem Koffer in der Kinder- und Jugendbibliothek

Diesen Herbst gibt es in der Kinder- und Jugendbibliothek Birsfelden spannende Geschichten von zwei begeisterten Erzählerinnen aus der Region zu hören und zu erleben.

Mit dem Einzug der langen Herbstabende beginnt eine abenteuerliche, fantasievolle und gemütliche Zeit mit vielen spannenden Geschichten. Die bekannte Basler Bilderbuchillustratorin Kathrin Schärer und die Birsfelder Seniorin Christina Schwob erzählen spannende Geschichten in der Kinder- und Jugendbibliothek. Am Donnerstag, 5. November, um 17 Uhr, kommt Kathrin Schärer mit einem japanischen Koffertheater (kami = Papier, shibai = theater) vorbei und erzählt mehrere ihrer wunderschön illustrierten Bilderbücher. Der Anlass für Familien mit Kindern im Alter von 4 bis 8 Jahren wird unterstützt von kulturelles.bl. Bereits im Vorfeld gibt es eine kleine Ausstellung mit einigen Bilderbüchern von Kathrin Schärer und einen Wettbewerb dazu. Es gibt zwei Bücher Gutscheine zu gewinnen.

## Geschichtenstunde

Die begeisterte Vorleserin Christina Schwob erzählt neu regelmässig jeden Montag von 17 bis 18 Uhr Geschichten für Kinder von 4 bis 8



Raum für die eigene Fantasie. Im Herbst veranstaltet die Birsfelder Kinder- und Jugendbibliothek an der Schulstrasse 25 spannende Geschichtenstunden.

Foto Gemeindeverwaltung Birsfelden

Jahren. In der ersten halben Stunde kürzere Geschichten und im zweiten Teil ein bis zwei Kapitel eines dickeren Buches, in welchem jede Woche weitergelesen wird. Miteinander reden, erzählen, zuhören, lachen und träumen. Die Bibliothek ist ein Paradies für die Fantasie,

die Sprache und das gemütliche Beisammensein mit Freunden. Wir laden alle herzlich zu den Geschichtenstunden ein.

Vorankündigung: Grosser Bücherflohmarkt vom 14. November bis 8. Dezember in der Bibliothek. Wir freuen uns auf Ihren Besuch

in der Kinder- und Jugendbibliothek an der Schulstrasse 25, (jeweils montags und donnerstags von 15.15 bis 18.15 Uhr) und auf unserer Homepage [www.bibliothek-birsfelden.ch](http://www.bibliothek-birsfelden.ch)

Susanne Morawa Ammann  
und Sylvie Carteron Pfister

## Abschaltung Analog-TV per 8. November 2016

Die GGA Birsfelden stellt die Verbreitung des analogen Fernsehempfangs per 8. November 2016 ein. Ab diesem Datum werden somit sämtliche TV-Programme ausschliesslich in digitaler Qualität empfangbar sein. Das UKW-Radio ist davon nicht betroffen und bleibt nach wie vor parallel zum digitalen Radio verfügbar.

Als eines der letzten Kabelnetze in unserer Region wird die GGA Birsfelden die Verbreitung des analogen Fernsehens per 8. November 2016 einstellen. Mittlerweile hat die digitale Technologie das analoge Fernsehen auf Schweizer Kabelnetzen abgelöst und das analoge Senderangebot stetig schrumpfen lassen. Am 8. November 2016 schliesslich ist der Technologiewechsel mit der Abschaltung der letzten analogen

TV-Sender abgeschlossen. Das digitale Grundangebot kann ohne Aufpreis über die GGA Birsfelden empfangen werden.

### Schauen Sie auf Ihrem TV noch analog oder schon digital?

Diese Frage können Sie sich gleich selbst beantworten, indem Sie einen Blick in die Senderliste auf Ihrem TV werfen. Falls Sie nur 22 Sender finden können, schauen Sie noch analoges TV. In diesem Fall ist es Zeit, auf digitales Fernsehen zu wechseln. Wenn Sie bereits deutlich mehr als 22 Sender sehen können, geniessen Sie bereits digitales Fernsehen. Die komplette Senderliste zum Vergleich finden Sie auf [www.gga.pratteln.ch/senderliste](http://www.gga.pratteln.ch/senderliste) oder auf dem Infokanal-Teletext ab Seite 200.

Moderne TV-Geräte können in der Regel sowohl auf den Empfang

von analogem wie auch digitalem TV eingestellt werden. Es kann daher sein, dass Sie noch analoges Fernsehen schauen, obwohl Ihr TV bereits digitales Fernsehen empfangen könnte. In solchen Fällen muss in den Einstellungen ein digitaler Sendersuchlauf gestartet werden. Je nach TV-Hersteller und Gerätetyp müssen einige der folgenden Einstellungen eingegeben werden:

- Netzwerk-ID 186
- QAM: 256
- Symbolrate: 6.900
- Startfrequenz: 306 MHz, Endfrequenz: 842 MHz
- LCN: Ein

Röhrenfernseher sowie Flachbildschirmgeräte der ersten Generation ohne DVB-C-Tuner können das digitale TV nicht empfangen. Wenn Sie noch ein solches Gerät im Einsatz haben, sollten Sie entweder Ihr TV-Gerät ersetzen oder sich eine

Set-Top-Box anschaffen. Lassen Sie sich frühzeitig im Fachhandel beraten. Die GGA Birsfelden wird keine vergünstigten Set-Top-Boxen abgeben.

### Haben Sie Fragen?

Kontaktieren Sie uns: GGA Birsfelden, Roberto Bader, Gemeinde Birsfelden, Hardstrasse 21, 4127 Birsfelden  
[roberto.bader@birsfelden.bl.ch](mailto:roberto.bader@birsfelden.bl.ch)  
Tel. 061 317 33 35  
[www.gga-pratteln.ch](http://www.gga-pratteln.ch) und  
[www.breitband.ch](http://www.breitband.ch)

Ihre Abteilung  
Umwelt, Ver- und Entsorgung UVE





# Happy Girls Day 2016 – ein Aktionstag für junge Frauen ab der 6. Klasse



Die Jugendarbeiterinnen vom Verein Offene Kinder- und Jugendarbeit Baselland & Region (Okja) laden dieses Jahr ganz herzlich zum 7. Happy Girls Day ein. Der Happy Girls Day findet am **Samstag, 19. November**, von 11 bis 18 Uhr im Jugendtreff Lavater in Birsfelden statt.

Angeboten wird eine bunte Mischung aus spannenden Workshops, einem Infostand mit Schatz-ecke, leckerer Verpflegung und Begegnungen mit vielen anderen Mädchen aus der Region.

In den Workshops hat es noch Plätze frei. Nutzt die Möglichkeit!

Einzelheiten dazu findet ihr unter [www.happy-girls-day.ch](http://www.happy-girls-day.ch). Durchlesen, entscheiden und gleich digital anmelden. Für Spätentschlossene ist es auch am Samstag selber noch möglich, sich am Infostand im Jugendtreff Lavater ab 10.30 Uhr einzuschreiben. Aber Achtung, die Plätze in den Workshops sind limitiert. Die Jugendarbeiterinnen freuen sich auf viele «Happy Girls».

*Claudia Gunzenhauser,  
Jugendtreff Lavater Birsfelden*

**Jugi Lava Birsfelden**  
Telefon 061 319 05 55, E-Mail: [claudia.gunzenhauser@juarbasel.ch](mailto:claudia.gunzenhauser@juarbasel.ch)

WORKSHOPS:

- GESICHTSMASKEN
- FITNESS
- JAZZ-FUNK TANZ
- KREATION HERBSTDEKO
- SCHMUCKWERKSTATT
- BAUCHTANZ
- MY VIDEO
- FOTOSHOOTING
- CUP CAKE
- SMOOTHIE MIXEN
- PIMP UP YOUR CLOTHES
- GESANG

ANMELDUNG AUF:  
[WWW.HAPPY-GIRLS-DAY.CH](http://WWW.HAPPY-GIRLS-DAY.CH)



**(O)KJA/Δ**  
Baselland & Region  
Verein Offene Kinder- und Jugendarbeit

**JU ar**  
Jugend  
arbeit  
Basel

## Neue Gesichter im Jugendtreff Lavater

Liebe Birsfelder und Birsfelde-rinnen, seit Mitte September bin ich, **Dennis Kuyper**, der neue Jugendarbeiter der Offenen Jugendarbeit Birsfelden und im Jugendhaus Lavater. Ich bin 26 Jahre alt und wurde in Freiburg im Breisgau geboren. Nach meiner Ausbildung in einem Kinderheim in Deutschland hat es mich nach Basel gezogen.

In meiner Freizeit treibe ich sehr gerne Sport. Besonders Fussball und Tennis wie auch das Snowboarden haben meine Begeisterung geweckt. Zudem hat es mir viele Jahre Freude bereitet, eine Jugendmannschaft in meinem heimischen Fussballverein zu trainieren. Auch unternehme ich sehr gerne etwas mit meinen Freunden und meiner Familie. Hier habe ich auch gegen einen gemütlichen Tag auf der Couch



*Dennis Kuyper.*

Fotos vZV

nichts einzuwenden. Nun freue ich mich auf die Arbeit im Lava.

Hallo, mein Name ist **Domenica Laschera**, geboren am 24. September 1985 in Burgdorf BE. Meine Eltern kamen in den 70er/80er-Jahren von Süditalien in die Schweiz, um wie viele andere eine bessere Lebensqualität zu erhalten. Ich pla-



*Domenica Laschera.*

ne, im August 2017 ein Studium als Sozialpädagogin zu absolvieren und war auf der Suche nach einer Praktikumsstelle. Auch wegen der Tatsache, dass ich eine Seconda bin, hat das Jugendhaus Lavater sofort mein volles Interesse geweckt.

Nachdem ich jahrelang in kaufmännischen Funktionen gearbeitet habe, sehe ich meine berufliche

Zukunft in der Sozialen Arbeit, da ich einerseits sehr gerne mit unterschiedlichen Menschen arbeite, es mir andererseits sehr wichtig ist, in einem Umfeld tätig zu sein, welches meinen Wertvorstellungen entspricht. Gerade während meiner Tätigkeit als Reiseberaterin habe ich bemerkt, dass ich einen sehr guten Zugang zu Menschen habe und rasch deren Bedürfnisse erkennen und auf diese eingehen kann.

Vor meiner Ausbildung habe ich während 1½ Jahren in Süditalien im Heimatort meiner Eltern in verschiedenen Jobs temporär gearbeitet. Unter anderem habe ich als Pflückerin, in einer Bäckerei und im Service gearbeitet. Dies lehrte mich Selbstständigkeit, Flexibilität, Anpassungsfähigkeit, Offenheit für Neues und fremde Kulturen.

## Informationen zum Abstimmungstermin am 27. November



*In der Gemeindeverwaltung stehen die Urnen am Sonntag während einer Stunde für die persönliche Stimmabgabe bereit.*

Foto  
Gemeindeverwaltung  
Birsfelden

Am 27. November 2016 finden Abstimmungen statt. Die Zustellung der Abstimmungsunterlagen erfolgt bis spätestens 3. November 2016.

Die offiziellen Abstimmungsunterlagen werden den stimmberechtigten Bürgerinnen und Bürgern von der Post bis spätestens am 4. November 2016 zugestellt.

Die Gemeindeverwaltung bittet die Stimmberechtigten wie üblich, bei Erhalt des Stimmcouverts die Abstimmungsunterlagen auf ihre Vollständigkeit zu prüfen. Trotz aller Sorgfalt beim Einpacken kann es in seltenen Fällen vorkommen, dass der Inhalt der Stimmcouverts nicht

komplett ist. Fehlende Unterlagen können beim Stadtbüro der Gemeinde Birsfelden persönlich unter Vorlage eines Ausweises abgeholt werden. Gleiches gilt für den Ersatz von verschriebenen Abstimmungsunterlagen oder für beim Öffnen irrtümlich zerrissener Couverts. Reklamationen wegen nicht erhaltener Stimmcouverts oder unrichtiger Stimmrechtsausweise richten Sie bitte bis spätestens Dienstag, 22. November 2016, 17 Uhr, ebenfalls an das Stadtbüro Birsfelden.

### Nicht vergessen!

Der Stimmrechtsausweis muss bei der brieflichen Stimmabgabe unterschrieben sein. Ist dies nicht

der Fall, so ist die Stimmabgabe ungültig.

Die letzte Leerung des Briefkastens der Gemeindeverwaltung erfolgt am Samstag, 26. November 2016, um 17 Uhr. Später eintreffende Couverts sind leider ungültig. Am Sonntag, 27. November 2016, können Sie jedoch zwischen 10.30 Uhr und 11.30 Uhr persönlich an der Urne in der Gemeindeverwaltung abstimmen. Bei persönlicher Stimmabgabe an der Urne muss der Stimmrechtsausweis (Einlegekarte) zusammen mit den Abstimmungszetteln im Wahlbüro abgegeben werden.

Gemeindeverwaltung Birsfelden  
Stadtbüro

## Birnel-Aktion 2016

Alljährlich führt die Schweizerische Winterhilfe in Zusammenarbeit mit dem Schweizerischen Vogelschutz eine Bezugsaktion für Birnel durch. Birnel eignet sich zum Süssen von Getränken, Backwaren, Desserts, Müesli usw. Birnel ist praktisch und unbegrenzt haltbar. Weitere Informationen finden Sie unter: [www.winterhilfe.ch](http://www.winterhilfe.ch).

### Die Preise für das rein natürliche Birnel:

Dispenser	à 250g	Fr.	4.20
Glas	à 500g	Fr.	6.50
Glas	à 1kg	Fr.	10.60
Kessel	à 5kg	Fr.	46.00
Kessel	à 12,5kg	Fr.	105.00

Zertifiziertes Birnel mit der «Knospe» nur auf Anfrage!



Birnel kann ab sofort bis Samstag, 19. November 2016, bestellt werden bei: Miriam Stohler, Birseckstr. 45, 4127 Birsfelden, Tel. 061 313 22 06 oder Anrufbeantworter, E-Mail: [m-m.stohler@bluewin.ch](mailto:m-m.stohler@bluewin.ch)

### Abholung des Birnel:

Ab 5. Dezember bis 9. Dezember von 17 bis 19 Uhr oder nach Vereinbarung. Bitte immer Bestellmenge, Name und Telefonnummer angeben.



**S P I T E X**  
Hilfe und Pflege zu Hause

Hardstrasse 71  
4127 Birsfelden

[www.spitexbirsfelden.ch](http://www.spitexbirsfelden.ch)

E-Mail: [info@spitexbirsfelden.ch](mailto:info@spitexbirsfelden.ch)

Telefon 061 311 10 40

7-12 / 14-17 Uhr

Fax 061 311 11 82

Für alle Spitex-Dienste

Krankenpflege

Hauspflege

Mahlzeitendienst

Mütter- und Väterberatung

**Krankenpflege:**

Sprechstunden nach Vereinbarung

**Mütter- und Väterberatung:**

Tel. 079 173 01 40 oder 061 311 10 40

(In der übrigen Zeit dürfen Sie gerne eine Nachricht auf die Combox sprechen)

Mail: [muetterberatung@spitexbirsfelden.ch](mailto:muetterberatung@spitexbirsfelden.ch)

**Beratungstage:**

Mo 9-11 Uhr (mit Voranmeldung)

Mo 17-19 Uhr (mit Voranmeldung)

**Telefonsprechstunden:**

Mo 8-9 Uhr

Di 17-18 Uhr

Fr 8-9 Uhr

Neu findet seit 17. Oktober 2016 im offenen Treff in Birsfelden (Schulstrasse 25, oberhalb Bibliothek) jeweils am Montag von 15.30 bis 16.30 Uhr eine Sprechstunde (ohne Voranmeldung) statt.

## Schwimmhalle Birsfelden

Do von 20 bis 21.30 Uhr,  
Samstag von 17 bis 19 Uhr  
Aufsicht: Schwimmclub Birsfelden

**Eintrittspreise:**

Einzeltritt: CHF 6.-

10er-Abo: CHF 54.-

Jahreskarte

(nicht übertragbar): CHF 220.-

## Terminplan 2016 der Gemeinde

- **Mittwoch, 2. November**  
Metallabfuhr/Häckseldienst A
- **Samstag, 5. November**  
Bauernmarkt Zentrumsplatz,  
Hauptübung Feuerwehr

## Ärztlicher Notfalldienst

Notrufzentrale für den Kreis  
Birsfelden/Muttenz/Pratteln:  
**061 261 15 15**

# Jetzt schon daran denken, jetzt schon bestellen ...

**... und reservieren. In acht Wochen feiern wir Weihnachten. Die Zeit läuft und schon sind wir zu spät. Schon haben wir etwas Wichtiges vergessen. Und das wäre dann ärgerlich und jammerschade.**

Reservieren Sie jetzt bald einmal in einem der Birsfelder Restaurants für Ihr Firmenessen, für Ihren Vereinsanlass oder fürs festliche Familienessen. Gerade Familienessen werden immer beliebter. So müssen sie nicht mehr lange in der Küche stehen. Auch der anstrengende Grosseinkauf fällt weg. Stressfrei können sich alle im ausgewählten Birsfelder Gasthaus kulinarisch verwöhnen lassen.

Zudem empfehlen wir Ihnen bald schon an die Geschenke, an die Süßigkeiten, an die grösseren und kleineren Überraschungen zu denken. In den Birsfelder Ladengeschäften werden sie sicher kompetent beraten. Sie finden hier eine grosse Auswahl verschiedenster Markenartikel. Wenn der Wunsch besteht, wird Ihnen das ausgesuchte Geschenk auch noch festlich eingepackt. Birsfelder Ladengeschäfte halten eben den Service hoch.

Wenn sie jetzt etwas ratlos sind, was das Geschenk betrifft. Ver-

zweifeln sie nicht. In den Läden und in den Gasthäusern können Sie auch Geschenkgutscheine erstellen. Der oder die Beschenkte kann dann ihr Geschenk selbst aussuchen. So haben sie auf jeden Fall die richtige «Auswahl» getroffen und Freude bereitet.

Wichtig ist, dass sie frühzeitig alle Vorbereitungen, Einkäufe und Reservationen treffen. So entsteht weniger Stress und es bleibt viel mehr Zeit zum Geniessen.

Zudem erstrahlt dieses Jahr in Birsfelden die neue Weihnachtsbeleuchtung, die von einigen Firmen, Privatpersonen, der Gemein-

de und dem Gewerbeverein finanziert und organisiert wird. Die Beleuchtung soll wieder etwas zur festlichen Atmosphäre im «Dorf» beitragen. Auch jetzt werden noch gerne Sponsorenbeiträge entgegengenommen.

Bei der Basellandschaftlichen Kantonalbank Birsfelden finden sie Unterlagen und Möglichkeiten, Ihren Beitrag zur Weihnachtsbeleuchtung zu zeichnen oder auf das Konto Gewerbeverein Birsfelden, IBAN CH42 0076 9016 5100 7526 5 mit dem Vermerk «Weihnachtsbeleuchtung». Die Sponsoren werden verdankt und erschei-

nen auf einer Sponsorenliste, die veröffentlicht wird.

Nun wünschen wir ihnen stressfreies, vorweihnächtliches Organisieren und Einkaufen in den Birsfelder Geschäften und Gasthäusern.

Gewerbeverein Birsfelden  
[www.gewerbe-birsfelden.ch](http://www.gewerbe-birsfelden.ch)



## BIKECORNER

Ihr Velo Fachgeschäft ganz in Ihrer Nähe



**E-BIKES \* CITYBIKES \* RENNVELOOS \* MOUNTAINBIKES  
KINDERVELOOS \* SINGLE SPEED \* CUSTOM MADE BIKES  
OLDTIMER \* VELOHELME \* OCCASIONEN & ZUBEHÖR  
SERVICE- UND REPERATURARBEITEN ALLER MARKEN**

Bürklinstr. 21, 4127 Birsfelden Tel. 061 311 68 60, [www.bike-corner.ch](http://www.bike-corner.ch)

## COIFFURE BEA

Am Stausee 32

4127 Birsfelden

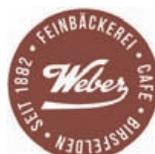
Tel. 061 312 44 14

Beatrice Müller

**Webers Herbstköstlichkeiten:**

- JETZT WIEDER MAGENBROT
- HAUSGEMACHTE SUPPE
- ZUM KAFFI FEINE VERMICELLES

Feinbäckerei Weber  
Hauptstrasse 39  
4127 Birsfelden  
Telefon 061 311 10 15  
[www.weber-beck.ch](http://www.weber-beck.ch)



# Schöne Herbsttage wünscht der Birsfelder Anzeiger!



**www.mein-laden.ch**  
der online drogeriemarkt - seit 2001

Daylong | Eucerin Sun | Nivea  
AntiBrumm | Scholl | Gesal  
und vieeeeles mehr....

**10% Rabatt  
bei Abholung**

in Birsfelden daheim, für die ganze Schweiz da!

**Blechscha-**  
**den**



**DIREKT ZUM  
FACHMANN  
Carrosserie  
Munz AG**

Sternenfeldstr. 40 Birsfelden  
**061 313 02 47**

**niederberger-  
hügin**

Heizsysteme  
Muttenerstrasse 25  
CH-4127 Birsfelden  
Telefon: 061 313 27 88  
Fax: 061 373 88 95  
E-Mail: niederberger-huegin@bluewin.ch  
www.niederberger-huegin.ch

seit 1964 **CORTELLINI & MARCHAND AG**

Ihre persönliche Auto-Fachwerkstatt

Wir sind Mitglied von **carXPERT**

**NEU**

**Hertz**

**Autovermietung**  
neuer Standort  
bei Cortellini & Marchand AG  
Birsfelden

**061 312 40 40**

**Die kompetente Werkstatt**

- Reparaturen, Carrossierarbeiten, Service und Unterhalt für alle Automarken und Lieferwagen
- 12 Monate Garantie auf Arbeit und Material
- Kompetenz, Zuverlässigkeit und Fairness in allen Belangen rund um's Auto

**www.cortellini.ch**

Rheinfelderstrasse 6, Birsfelden

**RS**

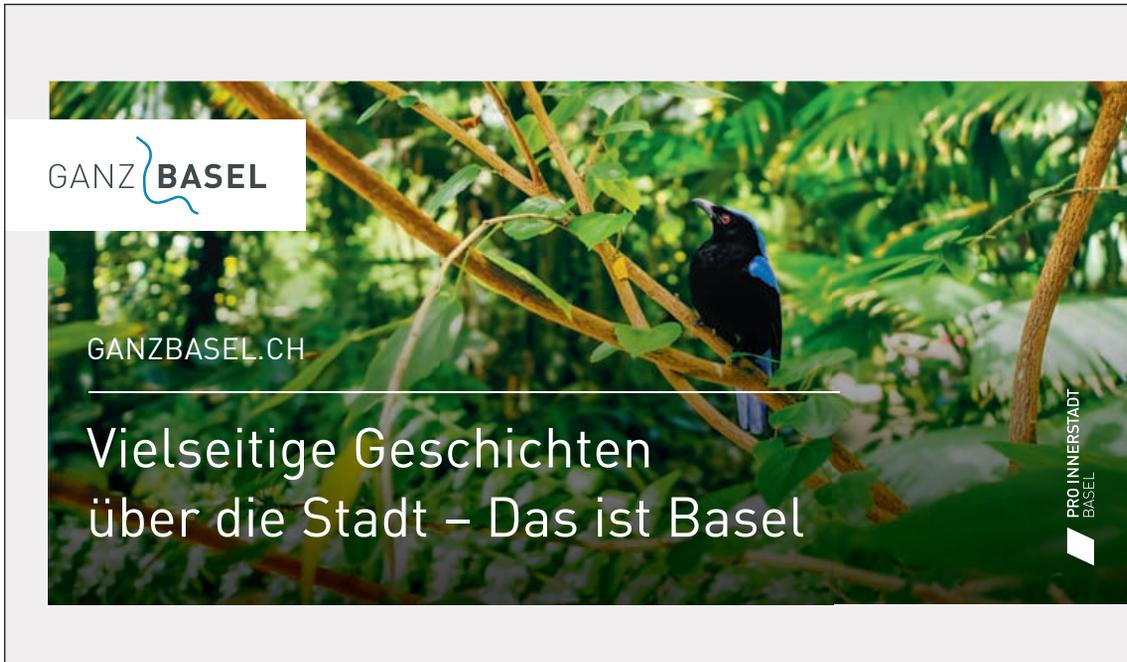
**R+R METALLBAU**  
4127 BIRSFELDEN

**SKY-FRAME**  
Swiss Made

Reparaturen  
Planung  
Produktion  
Montage  
Unterhalt

Treppen, Geländer, Handläufe	Wintergärten, Schiebetüren	Vordächer, Pergolas
Gartenhag und Gartentorii	Balkone und Balkonverglasungen	Brandschutztüren
Türen, Fenster, Tore	Treppentürme, Liftverglasungen	Eingangspartien
Schaufenster, Fassaden,	Ganzglasanlagen und Trennwände	Tische und Möbel
Stahlkonstruktionen Stahlbau	Glaskonstruktionen	Spezial Anfertigungen

Tel Nr: 061 378 92 00 Homepage: [www.rrmetallbau.ch](http://www.rrmetallbau.ch)



**Birsfälderli gratuliert**

BA. In der kommenden Woche darf der Birsfelder Anzeiger folgenden Personen gratulieren: **Doris Corna-Honegger** (Blauenstrasse 1) wird am 28. Oktober, **Paulina Grässli-Noser** (Gempenstrasse 1) am 29. Oktober 80 Jahre alt. **Hélène Kost** (Blauenstrasse 1) und **August Businger** (Rütihardstrasse 3) feiern beide am 31. Oktober den 80. Geburtstag. **Gisela Widtmann** (Drosselstrasse 10) und **Christoph Gloor** (Im Lerchengarten 24) werden beide am 1. November 80 Jahre alt. Wir wünschen den Jubilierenden alles Gute!

Offizielle Glückwünsche übermittelt das «Birsfälderli» an alle 80-, 90-, 95-jährigen und älteren Geburtstagskinder. Sie wünschen keine Veröffentlichung im Birsfelder Anzeiger? Teilen Sie uns das mit – per E-Mail (redaktion@birsfelderanzeiger.ch) oder per Post an:  
 Birsfelder Anzeiger  
 Missionsstrasse 34  
 Postfach 80  
 4012 Basel

**Birsfelder Anzeiger**

**Amtliches Publikationsorgan für die Gemeinde Birsfelden**

*Erscheint:* jeden Freitag  
*Auflage:* 12 585 Expl. Grossauflage  
 1 421 Expl. Normalauflage  
 (WEMF-beglaubigt 2016)

**Redaktion**  
 Missionsstrasse 34, Postfach 80,  
 4012 Basel.  
 Telefon 061 264 64 92  
 redaktion@birsfelderanzeiger.ch  
 www.birsfelderanzeiger.ch

Birsfelden: Sabine Knosala (skn)  
 Sport: Alan Heckel (ahe)  
 Leitung: Daniel Schaub (das)

*Redaktionsschluss:* Montag, 12 Uhr

**Anzeigenverkauf**  
 Büro: Schopfeggässchen 8, 4125 Riehen.  
 Telefon 061 645 10 00, Fax 061 645 10 10  
 E-Mail: inserate@birsfelderanzeiger.ch  
*Anzeigenschluss:* Montag, 16 Uhr

**Jahresabonnement**  
 Fr. 71.– inkl. 2,5% MwSt.  
*Abo-Service:* Telefon 061 645 10 00  
 abo@lokalzeitungen.ch

**Verlag**  
 LV Lokalzeitungen Verlags AG  
 Missionsstrasse 34, Postfach 80,  
 4012 Basel.  
 www.lokalzeitungen.ch

**Leserbriefe und eingesandte Texte/Bilder**  
 Für eingesandte Texte und Bilder übernimmt der Verlag keine Haftung. Namentlich gekennzeichnete Beiträge müssen nicht die Meinung der Redaktion wiedergeben.

Es besteht kein Recht auf die Publikation von Leserbriefen und unverlangt eingesandten Texten und Bildern.

Die Redaktion behält sich Änderungen, Kürzungen und Platzierung von Manuskripten, Bildern und Leserbriefen vor.

Weitere Infos auf unserer Homepage (Leitfaden für Texte).

Die LV Lokalzeitungen Verlags AG ist ein Unternehmen der Friedrich Reinhardt AG.

**reinhardtverlag**

in Basel-land gibt es lehrreiche ...wege	alles, das zum Haushalt gehört	Treibmittel	wichtiges Getreide	Matura	...star ist span. Reiseunternehmer	gemessen, langsam (Musik)	grosse internat. Organisation	Todeskampf	Münzkunde
		1		Ort nördl. von Bottmingen					
kurz f. Aktienfonds		Kunstgriff	engl.: befreien	7	franz. Stadt nahe span. Grenze		Doppelvokal		Autokennzeichen v. Sarnen
			10	etwas aufs ... bringen (rückwärts)			9	Name, den Romands bekannt	
sie wärmt den Kopf	..be = aus ihr gibt es Wein		die der Bauern ist vorbei	radioaktives Metall			Vogel, kann nicht fliegen (Neuseel.)		
... Landskron bei Leymen				festgelegte Strecke			Alp für Deutsche		Flächenmass (Schweiz) 3
lange Holzstange (f. Boote)	Ausdruck des Bedauerns	Unvergänglichkeit					bekanntes alkohol. Mischgetränk 8	chem. Zeichen f. Americium	
4						dieser Platz im Kleinbasel			
beliebte Zierpflanze	Tier d. Anden	Wassertiefe, Abk.						franz.: und	
			berühmter Filmpreis	kleines Mädchen	Temperaturen unterhalb 0 Grad C.	europ. Hauptstadt	Internetadresse von Italien	grüne Stellen in der Wüste	Rotz, engl. Mehrzahl
orange Sommerfrucht	Rückgaberecht, kurz	Biene, wie man auch sagt	männl. Vorname			kleiner Laden m. Zeitungen usw.			
				5	Peddigrohr				abgekürzte Strasse
Gliedmassen			Gruss			Kreiszahl (3,14159)	Notrufzeichen		
etwas eingepacktes	Greifvogel			Tasteninstrument				2	
6			die Echse ist eines				.a.se. = ägypt. Staatspräs. (1954-70)		

1    2    3    4    5    6    7    8    9    10

**Liebe Rätselfreunde**

Schicken Sie uns bis 1. November alle vier Lösungswörter des Monats Oktober zusammen per Postkarte oder E-Mail zu. Wir verlosen jeden Monat einen attraktiven Pro Innerstadt Bon im Wert von 50 Franken. Unsere Adresse lautet: Birsfelder Anzeiger, Missionsstrasse 34, Postfach 80, 4012 Basel. E-Mails gehen mit Stichwort Rätsel und Absender an: redaktion@birsfelderanzeiger.ch. Viel Spass!

## Vor 100 Jahren im Birsfelder Anzeiger

## Flieger, Hauptübung und Gefallene

Der Erste Weltkrieg war auch im November 1916 Topthema im Birsfelder Anzeiger. Oft kam es vor, dass die Schweizer Neutralität durch fremde Flugzeugen verletzt wurde. So überquerten am 6. Oktober zwei deutsche Flieger Riehen und Chri-schona. «Ein Apparat gelangte bis in die Gegend von Muttenz», hiess es tags darauf im Birsfelder Anzeiger. Die Flugzeuge wurden von zwei Schweizer Posten beschossen.

Vier Tage später wurde gemeldet: «Vergangene Nacht kam ein Flieger [...] von Allschwil über Lörrach, wo er vier Bomben abwarf und damit drei Personen tötete [...] Über die Nationalität des Fliegers konnte noch nichts ermittelt werden [...] Die Schüsse der Fliegerabwehr und die Detonationen in Lörrach wurden auch hier in Birsfelden gehört.»

In der nächsten Ausgabe folgte die Auflösung der Grenzverletzung vom 6. Oktober: «Von der obersten deutschen Heeresleitung ist die Mitteilung eingelangt, dass Flieger-schüler anlässlich einer Übung am Oberrhein sich verirrtten.» Die schuldigen Flieger würden zur Verantwortung gezogen, womit dieser Fall als erledigt betrachtet werden könne. Die Identität des Bombers über Lörrach wurde dagegen nie herausgefunden.

Am 18. Oktober 1916 erschien ein Bericht über die Hauptübung der Feuerwehr Birsfelden. Diese hatte damals noch einen stärkeren Übungscharakter als heute: «An der Birs fand zunächst die Inspektion durch die Vertreter des Gemeinderates statt, bei welchem Anlasse

auch die Abprotzspritze vorgeführt wurde; daran schloss sich eine praktische Übung an einem Objekt an der Schützenstrasse [...] Nachher fand im «Ochsen» in Anwesenheit des Cadres und der auswärtigen Vertreter durch Herrn Feuerwehrhauptmann Adam aus Allschwil eine Kritik statt. Er hob [...] die gute Ausrüstung und die Leistungen unserer Feuerwehr hervor, betonte aber, dass unser Corps noch bedeutend verstärkt werden sollte.»

Auch vor 100 Jahren war Birsfelden eine Gemeinde mit hohem Ausländeranteil, wie ein Artikel vom 25. Oktober zeigt: «Wie man soeben vernimmt, ist auf den Schlachtfeldern Russlands ein langjähriger hiesiger Niedergelassener, Herr Fr. Ohnenstetter-Schneider, gefallen, während Herr Wilh. Frey-Schaub, den hier wohl jedermann kennt, durch einen Granatsplitter verwundet wurde [...] Ohnenstetter war Mitglied des hiesigen Männerchors, während Frey als Mitglied der hiesigen Freischützen-Gesellschaft [...] eine gern gesehene Persönlichkeit war.»

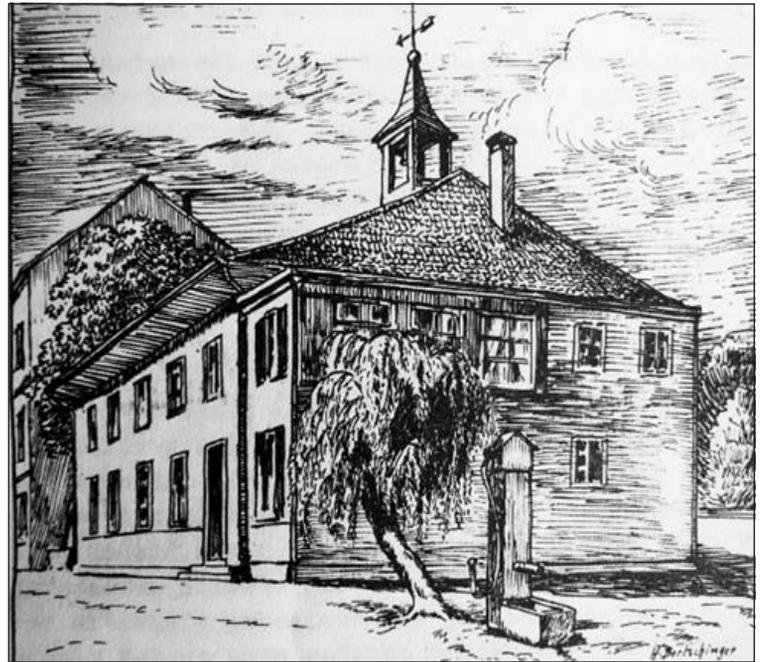
Sabine Knosala



Beispiel einer Abprotzspritze, wie sie um 1900 üblich war. Foto zVg

## Altes Birsfelden

## Vor 150 + 13 Jahren ...



Die reformierte Kirche in Birsfelden feiert ein Jubiläum: Vor 150 Jahren wurde sie erbaut. Warum zeigt dann diese schöne Zeichnung von Heinrich Bertschinger statt der Kirche das Schulhaus, das heutige Birsfelder Museum? Erbaut 1853 musste die Schule, immerhin mit Glockentürmchen versehen, 13 Jahre lang die Kirche ersetzen. Noch 1863 klagte der erste Lehrer von Birsfelden, Xaver Gschwind, dass in Birsfelden eine Kirche leider immer noch fehle, und er meinte dazu: «Eine Kirche wäre der beste Vereinigungspunkt zu religiösen Verrichtungen, und solange eine Kirche oder ein Bethaus fehlt, wird auch der wahre, religiöse Geist nicht recht einziehen. Zwar macht eine Kirche nicht die Religion aus, und wir haben in der Nähe Gelegenheit genug, dem Gottesdienste beizuwohnen, Erbauung zu suchen, und Trost und Mut aus Gottes Wort uns zu verschaffen; aber immerhin ist eine Kirche von unberechenbarem Vorteile auf das menschliche Gemüt und Herz; selbst der Laie und Gleichgültige könnte endlich doch auch von Zeit zu Zeit zum Eifer für den Gottesdienst erweckt werden.» Drei Jahre später konnte 1866 die Kirche unter grossem Jubel der Bevölkerung eingeweiht werden, und die Gottesdienste mussten nicht mehr im Schulhaus abgehalten werden.

Andrea Scalone/Foto Birsfelder Museum

## Was ist in Birsfelden los?

## Oktober

## Fr 28. iFeel 3.

\*Melk Prod./Marco Berrettini. 20 Uhr, Theater Roxy.

## Sa 29. Baselbieter

**Naturschutztag.** Pflegeeinsatz im «Biotop am Stausee». Natur- und Vogelschutzverein. 8–12 Uhr, Treffpunkt beim Froschbrunnen im Biotop.

**Verkauf von Fair-Trade-Produkten.** Nicaragua Gruppe. 8.30–11.30 Uhr, vor Migros und UBS/Hard-Apotheke.

**Vis à vis.** Bilder und Objekte von Romy Weber und Ruth Pfalzberger. 14–18 Uhr, Museum.

**Maude.** Konzert. Live im Chambre Séparée. 20 Uhr, Theater Roxy.

## So 30. Vis à vis.

Bilder und Objekte von Romy Weber und Ruth Pfalzberger. 11–16 Uhr, Museum.

## Mo 31. Schachtreff für Senioren.

Rüttihardstrasse 4.

13.30–16 Uhr.

## Offener Familientreff.

Für Eltern mit Kindern bis vier Jahren. 14.30–16.30 Uhr, Schulstrasse 25. Mit Mütter-/Väterberatung ab 15.30 Uhr.

## Christina Schwob erzählt Geschichten.

Für Kinder von vier bis acht Jahren. 17–18 Uhr, Kinder- und Jugendbibliothek.

## November

**Mi 2. Jassnachmittag.** Schieber einfach. Altersverein. 13.45 Uhr, Hotel Alfa.

**Vis à vis.** Bilder und Objekte von Romy Weber und Ruth Pfalzberger. 17–19 Uhr, Museum.

## Fremd.

Themenabend von Visionfrau für Frauen über die Flüchtlingsproblematik. 19.30 Uhr, Museum.

## A&amp;X.

Volksbühne Basel. 20 Uhr, Theater Roxy.

## Do 3. Geschichten mit

## Kamishibai.

Kathrin Schärer erzählt Geschichten für Kinder von vier bis sieben Jahren. 17–17.45 Uhr, Kinder- und Jugendbibliothek.

## A&amp;X.

Volksbühne Basel. 20 Uhr, Theater Roxy.

## Fr 4. AZ persönlich.

Talk mit Alt-Nationalrat Helmut Hubacher und Gemeindepräsident Christof Hiltmann, moderiert von Roger Ehret. 19 Uhr, Restaurant im Alterszentrum.

## A&amp;X.

Volksbühne Basel. 20 Uhr, Theater Roxy.

## Sa 5. Bauernmarkt.

Mit den Stärfälde-Rueche. 9–12 Uhr, Zentrumsplatz.

## 2. Seniorenmesse.

Angebote rund um den dritten Lebensabschnitt. 10–14 Uhr, Alterszentrum.

## Vis à vis.

Bilder und Objekte von Romy Weber und Ruth Pfalzberger. 14–18 Uhr, Museum.

## My Fründ Hanspi.

Theatergruppe Sowiso. 19.30 Uhr, Fridolinsheim bei der katholischen Kirche.

## Und ausserdem ...

**3.–6.11. Sweet&Cake Messe**  
Halle 2 Messe Schweiz, jeweils 11–19 Uhr.

# Jetzt 200 Punkte auf Ihre Kundenkarte!



## Sehr geehrte Kundinnen und Kunden

Bei der Einnahme von mehreren Medikamenten kann man schnell den Überblick verlieren. Wofür wurde welches Medikament verschrieben? Wie wird das Medikament richtig eingenommen? Ein Polymedikations-Check bringt Klarheit! Darum werden die Kosten für diese Dienstleistung auch zweimal jährlich, ab Einnahme von vier Medikamenten, von der Krankenkasse übernommen und dringend empfohlen!

Vereinbaren Sie jetzt einen Termin. Beim Einlösen eines Dauerrezeptes und für den Polymedikations-Check schenken wir Ihnen jetzt mit untenstehenden Bons zusätzliche 200 Punkte auf Ihre Kundenkarte!

Max Gächter, Apotheker FPH, Inhaber

## 200 Punkte auf Ihre Kundenkarte!

Beim Einlösen eines Dauerrezeptes und für den Polymedikations-Check schenken wir Ihnen jetzt zusätzliche 200 Punkte auf Ihre Kundenkarte.

Gültig bis 30.11.2016. Bon nicht kumulierbar mit anderen Vergünstigungen. Pro Person nur ein Bon einlösbar.

BON



### 20% Rabatt auf alle Berocca® Produkte

Die Wirkstoffkombination von Berocca® hilft das Nervensystem und den Körper auch in fordernden Zeiten optimal mit Mikronährstoffen zu versorgen.

z.B. Berocca® Brausetabletten Orange 45 Stück,  
CHF 39.15 statt CHF 48.90

Gültig bis 30.11.2016



### 20% auf Pretuval® Produkte

Bei Grippe und Erkältung. Pretuval® lindert Kopf- und Gliederschmerzen, Schnupfen, Fieber und Reizhusten.

z.B. Pretuval® C Brausetabletten Zitrone 20 Stück,  
CHF 18.10 statt CHF 22.60

Gültig bis 30.11.2016

**toppharm**

Apotheke Gächter

*Ihr Gesundheits-Coach.*